





# AVISOS CLASIFICADOS

## DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS

**DOY ANTICRETICO**  
De 40.000 \$b. por departamento, de uno o dos dormitorios. Teléfono 26468.

**COMERCIAL "LUBRAVE"**  
Pérez Velasco 775. Ofrece: local amplio para oficina, contrato mixto. Departamento central anticretico. Casas venta: una central, otra Av. Perú. Propiedad en Soledad, Oruro, títulos saneados, buena renta, otra casa en Miraflores, venta.

**ALQUILER**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Alquiler de habitaciones, derecho a baño. Av. Ecuador por 300 mensual.

**TRANSFERIMOS**  
2 oficinas amobladas, céntricas, con teléfono. Referencias: teléfono 22778.

**URGENTE**  
Necesito departamento en alquiler, 3 dormitorios, office. Referencias: teléfono 11016.

**NECESITO**  
Departamento, 3 plazas, baño independiente, doy 10.000.000, anticretico. Referencia misma oficina, Hrs. 2 y 30.

**ANTICRETICO**  
Departamento, cinco habitaciones y dependencias, en zona central. Teléfono 22540.

**OFREZCO ANTICRETICO**  
\$b 18.000 departamento, 2 dormitorios, dependencias, patio independiente, garaje. Villa San Antonio, parada "9" bajo. Sra. Chela.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Necesito anticretico casas, departamentos, habitaciones, tiendas, cualquier zona. Damos la cantidad que precise el propietario. Antes de dar consulte nuestras oficinas.

**DEPARTAMENTOS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticretico departamento dos dormitorios, living, comedor, cocina, baño moderno. Miraflores por 35.000.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticretico de habitaciones, cocina, servicio patio por 15000 calle Juan de la Riva.

**HABITACIONES**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticretico de habitaciones, servicio, especial para oficinas, consultorio médico por 12.000. Alquiler 650 mensual.

**HABITACIONES**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticretico de habitaciones, servicio por 8.000. Entrega inmediata.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticretico amplia habitación. Av. Illimani cerca Estadio La Paz, por 10.000.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticretico ofrecemos de las amplias habitaciones, cocinas, servicio Zona Av. Perú. Por 17.000

**Matrimonio Norteamericano**  
Busca departamento amoblado o pequeña casa independiente preferible Sopocachi, San Jorge. Ref: Hotel Crillón plaza 509, o teléfono 20311.

**MUEBLES**  
Juego de living, moderno y francés y muebles para parlante. Tumusta 492, esquina Isaac Tamayo interior.

**COMPRO MUEBLES**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra toda clase de muebles, pagamos al contado, recibimos comisión.

**MUEBLES**  
Vendo comedores, enchapados, roperos, living, fertilidad. Almirante Grau 1306.

**VENDO A PLAZOS**  
Comedor, dormitorio, living, Colón 766, teléfono 26362.

**MUEBLES DE RADIOLA**  
Usted nos trae el pick-up y la radio, nosotros se los devolvemos en un hermoso mueble de radiola, fabricado a su gusto. Modelos elegantes, precios económicos. Visite nos hoy mismo. Juan de Vargas 58 teléfono 23043.

**COMPRO**  
Ropero de ocasión, vitrina, comedor, Tumusta 492, interior.

**PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS**

**EN 5 MESES**  
Secretarías stenocactilógrafas, empezarán clases intensivas. Instituto Comercial EVA PERON. Ayacucho 251, (elitos Stego).

**FAMILIA EXTRANJERA**  
Necesita profesora de piano, para clases a domicilio, en plaza España. Llamar teléfono 26513.

**CASAS Y CHALETES**

**ANTICRETICO**  
Familia reducida, paga \$b 6.000, por casita o departamento independiente, 3 o 4 dormitorios, dependencias y garaje sin intermediarios. Referencias: Teléfono 22670-22604.

**COMPRO CASAS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra casas, Miraflores, Sopocachi, San Pedro, Obreros, Calacoto o cualquier zona. Pagamos al contado, recibimos comisión.

**ANTICRETICO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Anticretico ofrecemos constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas distintas zonas. Antes de tomar consulte nuestras oficinas.

**VENDO CASA**  
Casa de tres habitaciones y terreno. 4 de Mayo (Punto Negro). Precio de ocasión. Referencias: Sagárnaga 105, oficina 3.

**VENDO CASA**  
Y terreno, sin intermediarios, zona Norte. Teléfono 24498

**VENDO CASAS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa dos departamentos, Miraflores por 17.000 dólares, reconoce crédito bancario de 45.000 \$b.

**CASA VENDO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa Av. Buenos Aires consta dos amplios departamentos, Facilidades de pago por sólo 95.000.

**CASA VENDO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende casa dos departamentos moderna, calle General Lanza, por 14.000 dólares. Reconoce crédito de 60.000 \$b. Entrega inmediata.

**VENDO CASAS**  
Chalet en Miraflores, Manco Kapac, Parque Riosinho y otras zonas. Ref: Yanacocha 448. Oficina 26, teléfono 10956.

**VENDO CASA**  
Departamento, con tres dormitorios, una garzonier, con solarío, Miraflores. Guerrilleros Lanza 655.

**VENDO CASA**  
En Sopocachi alto, \$b. 65.000. Menéndez Pelayo 1027, Escuela Cristo Rey.

**COMPRO CASA**  
O terreno, Sopocachi bajo, Obreros San Jorge, Miraflores, San Pedro, Referencias: Teléfono 26854.

**LINDA CASITA DE CAMPO**  
Villa 4to. Centenario, 5 habitaciones, un solarium, \$b. 22.000. Referencias: Esta Redacción.

**LIBROS Y REVISTAS**  
En qué documentación se fundan los ALCIDES ARGUEDAS, para hablar de la tradición del gran caudillo pacense? Lea: Le Genti Hipocresía de don Pedro Domingo Murillo.

## Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0.20) El importe será cobrado en su domicilio.

LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarlo. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

### HISTORIA DE LA CULTURA

Del Profesor Roberto Prudencio. Ofrecemos otras materias completas, para preuniversitarios, secundaria, primaria, UMSA. Instituto "EVA PERON". Ayacucho 251, Casilla 989.



**SECRETARIAS Y EMPLEOS**

**NECESITO**  
Sirviente de vestido, cama adentro inútil presentarse sin certificados Calle Crespo casi Chaco (Horno del Sr. Calvimontes).

**PRECISO**  
Panaderos de primera, vendedores de pan, pago buenas comisiones. Inútil presentarse sin certificados y garantías. Calle Crespo casi Chaco. (Horno del Sr. Calvimontes)

**PANADERIA "SAN NICOLAS"**  
Necesito hornero y amasador competentes. Corolco 1557.

**NECESITO MAESTRO**  
Carpintero, tapicero y ayudantes. 20 de Octubre 2155.

**URGENTE**  
Necesito vendedor, entendido en Hot-Dog. Zoilo Flores 1119

**NECESITO**  
Chicos, para atención kiosco, cama adentro, kiosco "OH QUE BUENO" Plaza Pérez Velasco.

**NIÑERA**  
Precisase niñera con certificados Ref. Tel. 23386.

**NECESITO SEÑORITA**  
Para trabajos Snack. Ref. Tel. 23386.

**TELEFONOS**

**VENDO TELEFONOS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende teléfono comercial, particular, precios convenientes.

**COMPRO TELEFONOS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra urgente teléfonos, particular, comercial. Pago al contado. Antes de vender consulte nuestras oficinas.

**VENDO TELEFONO**  
Particular. Llamar al 11288.

**RADIOS RADIOLAS PICK UPS**

**GRABADORA TRANSISTORIZADA**  
Y tocadiscos a transistores, vendiendo de real ocasión. Ref. Ingavi 854.

**RADIOS COMPRO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra toda clase de radios, pago al contado, recibo comisión. Antes de vender consulte nuestras Oficinas.

**REPARAMOS RADIOS**  
A domicilio. Teléfono 27149.

**PRESTAMOS DINERO SOCIOS**

**DINERO**  
Comercial "LUBRAVE". Plaza Pérez Velasco 775. Ofrece dinero 5.000 - 10.000 - 15.000 \$b. con garantía prendaria o hipotecaria. Necesita personas que presten dinero; buena garantía.

**DAMOS DINERO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Ofrece dinero en préstamo prendas, hipotecas, trámite al día. Antes de prestarse consulte nuestras oficinas.

### VENDO

Acciones Jockey Club, Teléfono 10965.

**NECESITO DINERO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Necesito personas que deseen prestar dinero hipotecas, prendas. Trámite al día.

**COMPRO**  
Letras hipotecarias, en dólares. Referencias: teléfono 22211.

**PROPIEDADES Y TERRENOS**

**COMPRO TERRENOS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra terrenos cualquier zona, con preferencia. Obreros, Calacoto, pago al contado, recibimos comisión antes de vender consulte nuestras oficinas

**VENTA**  
Lote 1.000 m2, con construcción de pan, dos frentes, Miraflores. Saavedra Corrales. Referencias: Corrales 1187.

**TECNICOS Y SERVICIO DOMESTICO**

**DISUJANTES**  
Hacen afiches, ilustraciones, diplomas, dibujos publicitarios, didácticos. Illimpu 783, teléfono 11341. Casilla 1915.

**PIANOS**  
Afinación, echanaflores. Teléfono 29310.

**PINTOR "DAVALOS"**  
Exporto, interiores, exteriores. Recomendaciones. Telf. 11761.

**TINTORERIA "STELLA ILUSTRA"**  
Teñidos, alfombras, cortinas y ropas en general, lavados a vapor, limpieza en seco. Ingavi 745.

**NUEVA ADMINISTRACION "HOTEL TORINO"**  
Pisos nacionales e internacionales. Se atienden banquetes, fiestas, reuniones, especialidad de la casa: platos italianos, lo mejor para su paladar, vinos, licores, cocteles a la elección del cliente.

**OFICINA CONTABLE CARLOS ARCE ZAPATA**  
Reg. Oficial Contadores. F.C.N. 269. Ofrece sus servicios, trámites administrativos en general, apertura de balances, revisiones, especialidad, contabilidad comercial e industrial. Experiencia y responsabilidad en los trabajos. Calle Bolívar 697, oficina 5, frente Contraloría General.

**REFRIGERACION**  
Reparaciones-carga gas-rebobina je-15 años al servicio de la colectividad. Recogemos y entregamos a domicilio. Garantía técnica. FLASH Electro Technical Service. Ingavi N° 854, Teléfono 20507.

**TECNICO MATRICULADO**  
Efectos planos alcantarillado, mamparas, copias. Obispo Cárdenas 1470.

**REFACCIONES FACHADAS**  
Interiores, techos. Pintura vidrios. Tel. 28131.

**FOTOCOPIAS \$b 5.-**  
Nitidas, ampliamos, reducimos. Obispo Cárdenas 1415.

**VEHICULOS**

**VENDO**  
Colectivo línea Litoral en actual servicio. Tratar en Av. Vasquez N° 204, de 14 adelante.

**OCASION**  
"Plymouth" '59. Por viaje vendo, según 4 puertas, radio 3 parlantes calefacción, ventilación, perfecto estado. Referencias: teléfonos 22927 - 21799

**CAMIONETA 1964**  
Internacional dos y media toneladas. Especial trabajos mineros. Vendo. México 1572.

**HONDA 300**  
Ocasión, vende casi flamante. Referencias: Av. 20 de Octubre 1590. Teléfono 27664.

**CAMION INTERNATIONAL**  
R-194, reforzado, entrega inmediata por transferencia. Referencias: Illampu 750, teléfono 12227.

**VAGONETA WILLYS**  
Modelo 1960 vende, excelentes condiciones. Ref: Teléfono 27983

**INSTRUMENTOS MUSICALES**

**PIANO**  
Vendo. Teléfono 29310.

**VENDO PIANO-PIANOLA**  
Marca "Wurlitzer". Ref. Tel. 29310.

**VENDO**  
Piano a sacrificio. Ref. Teléfono 29888.

**MAQUINARIA**

**GRUPOS ELECTROGENOS**  
De 100 y 250 Kw. y grupo hidráulico de 120 Kw. con rueda pelton. Ofrece "PORCEL LTDA" Pisagua 14, teléfono 20073.

**SE VENDE**  
Una remachadora de balatas. Referencias Av. Manco Kapac 463. Casilla 1911, teléfono 21231.

**VARIOS**

**COMPRO MAQUINAS**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra máquinas de escribir, coser, pago al contado, recibimos comisión. Antes de vender consulte nuestras oficinas.

**VENDO**  
Máquina sumadora "OLYMPIA". Referencias: Teléfono 26823-12761.

**BANDAS DE DILAR**  
De optima calidad disponemos en existencia. Pedidos: Pichincha 636. Casilla 343. Teléfono 25588.

**CASPA, COMEZON, CAIDA DEL CABELLO**  
Son microorganismos invisibles, extingalos con "SUPER TONIC" REINARD". Farmacias: "EL INDI", "EL COLON", "WASHINGTON", "INGAVI".

**DENTISTAS - JOYEROS**  
Vendo sopletes a MUFLA. Comercio-Colón, altos (Oficina Gimnasio) Teléfono 11351.

**PROTEJA SUS BELLAS MANOS**  
Con crema de almendras "REINARD", base de lanolina, glicerina, mejor, más económica. Farmacia "EL INDI", "EL COLON", "WASHINGTON", "INGAVI".

**MACHIHEMBADO**  
Mara de primera y otras especies. Maderas aserradas, cortas y largas de distintos precios, existencias estacionadas, completamente secas, directamente del productor al consumidor. Ventas: Av. América 415.

**SE COMPRA**  
Molino a rodillo. Referencias: Teléfono 12793, Av. Pando 288.

**ADOBES**  
Vendo, a precio \$b 130. Referencias: Teléfono 28291.

**VENDO LAVADORA**  
A vapor, para autosavillas, de ocasión. José Carrasco 1590.

**ARTICULOS PARA EL HOGAR**

**VENDO MAQUINA**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vendo máquina de coser marca "New York". Precio de regalo.

**COCINAS COMPRO**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Compra cocinas, refrigeradores, pago al contado, recibo comisión.

**COMPRO**  
Máquinas de coser, locadiscos, radios a transistores, pago al contado. Elroy Salmón 865.

**VENDO COCINA**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Teléfono 25026. Vende cocina alemana 4 hornillas, precio de ocasión.

**ANIMALES Y OBJETOS PERDIDOS**

**SE EXTRAVIO**  
La foto de un bebé en la Av. Montecristo. Dar aviso a teléfono 26088 o 23686. Se gratificará.

**Cochabamba**

**EN COCHABAMBA**  
Vendo lote de 1000 m2, sobre avenida Blanco Galindo, lado Fábrica de la "FIL". Dirigirse: Juan de la Riva 1531.

**REPUESTOS EN GENERAL**

**RIELES DE CAUVEILLE**  
De 2x2 pulgadas, por 5,50 metros, acero o chavado 7/8 cables de acero de 3/8 media 5/8 pulgadas. Ofrece "PORCEL LTDA". Pisagua 14, teléfono 20073.

**CAÑERIA "MANESMANN"**  
De 1-1/2-2-3-4 pulgadas, cables de acero números: 4-6-8-16-17-30-40. Ofrece "PORCEL LTDA" Pisagua 14, teléfono 20073.

## H. Municipalidad de La Paz

**LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL INFORMA QUE LA CIUDAD SE ENCUENTRA SUFICIENTEMENTE ABASTECIDA DE CARNE EN GENERAL, SIENDO LOS PRECIOS FIJADOS PARA LA CARNE DE VACUNO LOS SIGUIENTES:**

HUESO	\$b. 6,00
PULPA	" 7,00
LOMO	" 8,00

**POR TANTO, TODA AMA DE CASA O CONSUMIDOR CUALQUIERA NO DEBE DEJARSE SORPRENDER CON PRECIOS ESPECULATIVOS. DEFIENDA SU PRESUPUESTO FAMILIAR Y DENUNCIE A LOS COMERCIANTES ESPECULADORES A LOS TELEFONOS 26049 y 26640. SE DENUNCIA SERA Estrictamente CONFIDENCIAL.**

LA PAZ, 12 DE JULIO DE 1966.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## Universidad Mayor de San Andrés

PROYECTO III BID-UMSA

CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 1

Se invita a las firmas interesadas a presentar sus propuestas para la provisión de cuatro ascensores, con destino al edificio de la Facultad de Medicina (Miraflores). El correspondiente pliego de especificaciones puede ser retirado de la Gerencia de los Proyectos "BID-UMSA", 2o. piso Edificio Central, Avenida Villazón 1995. El plazo para la presentación de las propuestas vence el día miércoles 31 de Agosto de 1966 a horas 18. Las propuestas deben ser presentadas, en papel sellado con los timbres, la boleta de garantía y demás requisitos que establecen las leyes bolivianas, en sobre cerrado y lacrado, rotulado a: "UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES gerencia de los Proyectos BID-UMSA", 2o. piso edificio Central, (Avenida Villazón No. 1995) PROPUESTA PARA LA PROVISION DE ASCENSORES.

## CONCURSO LAB ¿Quién ganará la Copa del Mundo?

¿Quién será el campeón? ¿Quién será el sub. campeón?



Este Cupón será publicado hasta el 18 de este mes.



# PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN  
CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ

## Fundiciones de Estaño

Una de las aspiraciones nacionales más largamente acariciadas ha sido la de la instalación de hornos de fundición de estaño. Por eso, se ha de sentir una gran satisfacción cuando, confirmando una noticia todavía extrañada, pero sólida, el gobierno dé a conocer los documentos definitivos sobre la construcción de las fundiciones.

Se habrá dado entonces uno de los pasos decisivos para la integración de nuestra industria extractiva.

El anhelo nacional de contar con fundiciones no se funde en un simple patriotismo, como algunas personas escépticas parecen inclinadas a pensar. Corresponde, de bien, a una necesidad nacional y a un bien entendido interés económico.

En efecto, es indudable que si pudiéramos exportar estaño fundido, conforme a los requisitos internacionales, habríamos aumentado nuestra independencia respecto a los compradores, entre los cuales se contarán, aunque en pequeña escala, algunos de nuestros vecinos; en todo caso, no dependeríamos de un sólo comprador ni tendríamos que vender obligadamente a través de él. Por otro lado, habría un considerable ahorro respecto a los flecos falsos que hoy se pagan al exportar concentrados; sin tomar en cuenta otros ahorros, que quedarán en beneficio nuestro, derivados del hecho de que el estaño se extrae sólo por el transporte directo desde nuestro territorio hasta el del país consumidor, sin tener que hacer recorridos mayores que, en algunos casos, son de ida y vuelta, parcialmente, de vuelta. Por fin, tenemos que notar que la existencia de fundiciones dará trabajo a numerosas personas, sobre todo a técnicos nacionales que están adquiriendo experiencia que puede ser muy útil para el desarrollo nacional posterior. Estos beneficios serán tanto mayores si, como es posible, se emplean métodos metalúrgicos novedosos que aumenten el ahorro que hemos de tener.

Nadie niega que el crédito tendrá que ser pagado. Pero contraer el crédito es algo que, en este caso, se justifica plenamente. Con que las fundiciones sean medianamente manejadas, han de rendir lo suficiente como para pagar el capital, los intereses y todavía dejar un positivo beneficio económico para el país. En todo caso, no hay negocio alguno que tenga un cien por ciento de seguridad a éxito; siempre hay que correr algún riesgo. Consideramos que el negocio de las fundiciones tiene tan escasos riesgos frente a tales aspectos positivos, que vale la pena desear timideces y actitudes escépticas, acortando esta empresa tan importante.

Queda por esperar que la instalación se convierta en un hecho; que las negociaciones, sin duda arduas, que se han llevado a cabo, no tengan tropiezos de último momento. El gobierno y el pueblo boliviano así lo desean y ojalá encuentren, para eliminar cualquier dificultad, el apoyo de las instituciones y pueblos amigos que pueden darnos así un buen medio para salir de nuestro subdesarrollo.

## Hacia la integración, por otro camino

Arturo Uslar Pietri ha lanzado una idea que, siendo obvia, asombró a quienes no se hubieran dado cuenta de que la integración de la América Latina es el único instrumento posible para hacer de nuestra región de doce repúblicas una región que pese en la vida internacional, el principio de todo lo que concierne. Tener una idea clara en Colombia de lo que es el Uruguay, en México de lo que es la Argentina, etc. Nuestras informaciones son las que nos dan el pedimento, o el conocimiento eventual. Algo sabemos de los poetas, algo difunden las compañías de turismo. Nos falta aceptar honradamente que un conocimiento semejante es superficial. Nos falta darnos cuenta de que en las Universidades de cada país se estudia de los vecinos. A veces los monjes políticos nos obligan a estudiar el país que los sufre, sin llegar ni aun, en ese caso, a penetrar en las causas que los han producido. Uslar Pietri propone una Universidad de América Latina, semejante a la Universidad de Europa, que en Europa se ha fundado para el estudio de los problemas del Viejo Mundo. Uslar Pietri la idea de un Instituto que llevaría los nombres de Bolívar y Bello, en realidad, los precursores de la integración que funcionaría en Caracas, con profesores y estu-

## LA CARTA DEL DIA

### Sometimiento y libertad

A los bolivianos:

En los últimos meses se han producido hechos que están mostrándonos hasta dónde hay cosas que inevitablemente "tenemos" que hacer porque estamos sometidos por nuestra pobreza y hasta dónde hay cosas que pueden ser hechas de otro modo: del modo que nos interesa, del modo que a este país le conviene.

Y resulta que 13 años de estar con las manos levantadas y en dependencia total, nos habían acostumbrado a la fatalidad de lo que se nos imponía, al margen de lo que realmente nos conviene. A veces éramos llevados a hacer algo que coincidía con nuestro interés y otras veces éramos obligados a hacer algo contrario a nuestro interés. Pero el telón de fondo era siempre el mismo: no había posibilidad ni de intentar un mínimo de independencia. Una afirmación de soberanía.

Como una fatalidad estábamos convencidos de que o se firmaba el arreglo con la Railway, o moríamos de hambre.

Otra fatalidad era que no podíamos comprar jamás los aviones franceses.

Y los hornos de fundición eran un sueño que nos prometieron todos los candidatos hace ya muchos años. Pero eran sueños. En el fondo creíamos que estaríamos todavía por muchos años sometidos a fundir nuestro estaño en donde los intereses grandes nos señalaran. Así perderíamos dinero y tendríamos que postergar por varias décadas nuestra aspiración de un poco de progreso y un poco de liberación.

Pero las cosas no habían sido tan tremendas. Ni se firmó con la Railway, ni se siguieron presiones sobre los aviones, ni se hicieron fáciles otras presiones sobre la mina Matilde, ni renunciaron a los hornos de fundición que ahora parece estar a nuestras puertas.

Era cuestión de visión, de afirmación de personalidad, de decisión y de verdadera independencia en hacer las cosas. No por ello voy a decir que estamos liberados. No por ello dejamos de ser sometidos. Pero, gracias a ello, no lo somos tanto.

Y tendremos todavía un largo y tremendo camino. Nos tendremos que someter en muchas cosas. Pero no podemos dejar de luchar por nuestra liberación. Somos un país humanamente rico. Muy rico en recursos. No tenemos la fatalidad y la necesidad de depender eternamente. En medio de la batalla, perderemos algunos episodios. Pero como se ha hecho ahora es imprescindible que ganemos otros. Y nos afirmemos como pueblo con un destino, con un ser nacional, con un futuro y con una proyección que tienen que ser obra nuestra.

Creo que en medio de nuestras tribulaciones, estos hechos significan mucho. Nos tienen que impulsar hacia adelante. El gobierno actual tiene mucho en su favor por estas posiciones y estas gestiones.

Los saluda,

XAVIER

## LA POLITICA HOY

Me referí ayer a una importante noticia en materia de fundiciones. Y dije que tendría gran trascendencia para la política actual y para la política menuda de este país. Hoy, en otra parte de esta edición, están publicándose detalles de la negociación que el gobierno ha llevado adelante durante meses y que por compromiso serio, para no entorpecer las negociaciones, habíamos acordado a no publicar hasta hoy. Me parece que se trata de un paso muy importante para todos los bolivianos. Y a juzgar por la forma como se ha estudiado y negociado la financiación, se puede pensar en algo muy serio. Los partidos de una u otra forma siempre interesados en este problema, tendrían mucho que decir al respecto.

En ese sentido se puede afirmar que el General Ovando ha ido al fondo de las cosas. A lo esencial. Mucho más lejos y muy por encima de la politiquería menuda. Si todo sale bien, como todos deseamos vivamente, se habrá conseguido para el país una solución fundamental. Y además de haber resuelto tan agudo problema boliviano, Ovando habrá dado un gran paso de prestigio para su gestión gubernamental.

Los candidatos vencedores recibieron ayer sus credenciales en solemne acto. El Jefe de Falange, opositor decidido de Barrientos, estuvo presente y felicitó al presidente electo. Es posible que la corte departamental entregue credenciales a los diputados y senadores elegidos por La Paz, en el curso de esta semana. Algunas cortes departamentales ya han cumplido con ese requisito.

El MNR hace una explicación pública de su asistencia a elecciones, los resultados obtenidos y otras cosas. Hay en ella algunas observaciones que considero acertadas. Pero no hay una explicación cabal de los pocos votos obtenidos. Resulta un tanto simple atribuir todo al fraude. Hay necesidad de un análisis más acertado sobre la clara e irrefutable caída del caudal electoral del MNR. Me parece que los dirigentes de ese partido que actúan en política no examinan a fondo lo que el país siente y piensa del partido que gobernó 13 años, una vez alejado del poder y reducido a su natural peso político. Una vez conocidas y estudiadas las cosas que sucedieron en esos 13 años. Allí hay una explicación que si el MNR estude hacer, se engaña a sí mismo y engaña a su militancia.

Mientras Barrientos esté en Estados Unidos -vaya hoy- seguirá los trabajos por el gabinete. Veremos qué resultado tienen para cuando retorne.

### POLITICOS

dientes de toda nuestra América y del mundo. Un Instituto en donde se estudiarán la lengua, la historia, la cultura, la economía, la geografía, la biología, la antropología, la biología, la medicina, el derecho comparado del continente. Sobre una base semejante, las nuevas generaciones ya podrán destacar una América nueva, un Nuevo Mundo, que no esté destinado, como el de ahora, a ser confundido con el tercer mundo, o lo pongan de vagón de cola en cualquier tren de los que tiran los nuevos imperios.

He visitado, en los últimos meses, veinte universidades de los Estados Unidos. He estado en las del sur, del oeste, del centro y del norte. El objeto de mis visitas ha sido el de ver lo que se está haciendo en el campo de la América Latina. Las impresiones apiladas. En diez años, las universidades de los Estados Unidos se han transformado, y no hay asunto de la América Latina, que no sea objeto de un estudio a fondo. Haciendo, si no miles de estudiantes que están preparando tesis sobre asuntos muy concretos de la economía.

(Pasa a la página 6)



El Dr. Adolfo Siles Salinas, en su discurso, planteó seis puntos básicos para modificar los sistemas parlamentarios, entre ellos: que las mesas directivas de Senadores y Diputados y de las comisiones de ambas Cámaras, incluyan a representantes de la minoría.

# BARRIENTOS ANUNCIO QUE INSTAURARA NUEVA POLITICA DE UNIDAD NACIONAL

## SILES PLANTEO SEIS OBJETIVOS BASICOS

MARIO ROLON: "SE HA ENCENDIDO LA ES PERANZA"

El Presidente electo, René Barrientos, hizo el anuncio de que instaurará un nuevo estilo político inspirado en la unidad de los bolivianos y que acudirá al entendimiento con los partidos de oposición a fin de contar con la colaboración de los mejores ciudadanos, políticos e independientes; por su parte, Siles Salinas planteó objetivos fundamentales para una nueva labor parlamentaria. Todo esto, durante la ceremonia de entrega de credenciales a ambos candidatos electos, oportunidad en la que el Presidente de la Corte Nacional Electoral, Mario Rolón Anaya, pronunció también un discurso en que señaló errores políticos originados en la falsificación de la voluntad popular.

### RENE BARRIENTOS

Con unión patriótica recibimos de vuestras manos las Credenciales que otorga la H. Junta Nacional Electoral, al ciudadano René Barrientos Ortuño y al Dr. Luis Adolfo Siles Salinas, para desempeñar las funciones constitucionales de Presidente y Vice-Presidente de la República por el período 1966-1970.

Habéis dicho verdad, señor Presidente, al precisar que factores adversos pudieron impedir o dilatar estas elecciones generales. Felicitamos la voluntad del pueblo y la decisión final de los partidos políticos hicieron posible un plebiscito que pasará a la historia por noble, limpio y tranquilo.

Es justo reconocer que en este difícil proceso de institucionalización del país, que culminó en las elecciones libres y pacíficas del 3 de julio, las FF.AA. jugaron un rol esencial garantizando a la ciudadanía su normal desarrollo. Volvieron a sus cuarteles con honor y con prestigio, habiendo ganado la gratitud nacional porque devolvieron a la República la majestad del orden jurídico restituyendo a la plenitud de sus tradiciones democráticas. En ese alto servicio a la Patria sobresallaron el Presidente de la Excm. Junta Militar de Gobierno general don Alfredo Ovando Candia, a cuya firme y serena conducción de estadista se debe el clima de paz y legalidad de las elecciones; y los señores Ministros de su Gabinete que trabajaron lealmente por la recuperación civil del país.

La democracia boliviana ha ganado una batalla más contra la anarquía y el despotismo, abriendo nuevos horizontes de paz y de progreso a la Nación. Estimo que por solo este hecho el señor Presidente Ovando Candia vivirá en el corazón de los ciudadanos como ejemplo de gobernante virtuoso y la Junta Militar de 1964 a 1965 merecerá ser recordada como reestructuradora de la grandeza nacional.

En estos instantes de severo recogimiento cívico, no veo ya vencedores ni vencidos. Veo, solamente, bolivianos. El 3 de julio el pueblo dijo su verdad y ella debe ser recordada, porque la ética social manda que gobernantes y ciudadanos se sometan a la ley, al juego concertado de los organismos que la regulan, superando las diferencias transitorias por el diálogo permanente entre iguales.

Salimos de un largo período de frustración. El pueblo pide y espera que el próximo Gobierno Constitucional abra una nueva era de planes dinámicos y de convivencia fraterna. Estamos obligados a no defraudarlo, porque como enseña Marsilio de Padua, "el gobernante gobierna para el beneficio común y de acuerdo con la voluntad del pueblo". Pediré pues a la ciudadanía, y en especial a los hombres y amigos que me están más próximos que me ayuden a instaurar un nuevo estilo político inspirado en la unidad de los bolivianos. Sin olvidar que



El Presidente electo en el acto de pronunciar su discurso. Anunció que introducirá un nuevo estilo de política en base a la unidad de los bolivianos y que, al buscar el entendimiento con todos los partidos, pedirá la colaboración de los ciudadanos y políticos mas capaces.

mi gobierno debe sustentarse de los partidos y fuerzas que lo llevarán por las urnas al poder, acudirá al entendimiento con los partidos de oposición y pedirá la colaboración de los mejores ciudadanos, políticos o independientes porque democracia es obediencia y elección de los más aptos.

La suprema sabiduría de la ley: he aquí el punto de partida. La felicidad del pueblo y la paz en los hogares; he aquí mi meta. Sabemos que la política no siempre se ajusta a la razón, sino a la naturaleza humana. Tenemos que superar la discordia y los malos hábitos que impidieron nuestro ascenso de Nación. Si el legislador hace la ley, el ciudadano cree, con su propia conducta, las normas de su bienestar. No esperemos mucho de las ayudas exteriores ni de los milagros es la filosofía del propio esfuerzo la que ha de salvar a Bolivia.

La palabra del Cristo, el revolucionario de los ojos azules, así teniendo vigencia para un pueblo creyendo como el nuestro: "Amad los unos a los otros". Es decir: acerquémonos, entendámonos. Ni las ideologías ni las ambiciones ni los rencores deben esperar a los bolivianos. Estamos retrasados en la marcha hacia el Estado moderno. Para recuperar el tiempo y el camino perdidos, sólo nos queda unirse en la gran tarea de recuperación colectiva. La democracia se gana en un día pero debe ser defendida cada minuto.

Nos aguardan muchas y muy altas labores. Pero no se atribuya todo a la acción del Ejecutivo. del Parlamento o del Poder Judicial. Sin el esfuerzo concertado de los Partidos Políticos de las mayorías trabajadoras, de clases medias y campesinas del pueblo todo, nada bueno ni eficaz podría realizarse. Tomemos pues conciencia de esta responsabilidad general que envuelve a la ciudadanía entera, y comprendamos que si queremos patria libre y patria grande, necesitamos, previamente, ciudadanos virtuosos y capaces de construir y defender la sociedad democrática que los sustente.

Salimos de un ciclo de sombras y entramos a otro de luz y de confianza. Si los técnicos nos hablan de una planificación para el orden económico y el desarrollo, los moralistas deben recordar que no hay Estado orgánico sin moral individual.

No me cansaré de repetir que la grandeza de la Nación es edificada con las virtudes del buen ciudadano. Aun debo palabras de gratitud a Vos, doctor Rolón Anaya, joven jurista y político que con extraordinaria ciencia y alta conciencia habéis guiado el difícil proceso electoral, superando asperezas y dando a las elecciones del 3 de julio el aura de libertad y dignidad de los mejores reconocidos; y a nuestros colegas los señores Vocales de la Junta Nacional Electoral. Todos vosotros merecéis bien de la Patria por vuestra meritoria labor, que lleva el sello de la imparcialidad y del acierto.

La era del caciquismo, del unitarismo, de las camarillas ha terminado. Os lo prometo. Gobernaremos pidiendo la inspiración divina, recogiendo las sanas corrientes de la opinión pública, abriendo las puertas de la Revolución Boliviana a todos los ciudadanos que amen y deseen la grandeza de la Patria.

Pensemos con sinceridad, obremos con nobleza. Yo estoy cierto que Bolivia puede levantarse a grandes destinos, si los bolivianos sabemos responder a esta feliz oportunidad de recuperación democrática. Bajo la majestad de las leyes y con el respaldo del pueblo, daremos paz, libertad y progreso a la Nación.

El Dr. Siles Salinas y yo serviremos lealmente a la Patria desde los sillales que nos ha señalado la voluntad popular. Y nuestras manos se tienden cordiales a todos los bolivianos en este día de júbilo en que Bolivia se restituye a la dignidad

constitucional, y a la esperanza luminosa de un fecundo porvenir. Hoy el servidor del pueblo. Necesito su amor y su confianza. Y a la causa nacional entrego mi vida y mi destino.

### L. A. SILES SALINAS

Excmo. Señor Presidente de la H. Junta Militar de Gob. Gral. Alfredo Ovando; Excmo. señor Presidente electo de la República, Gral. René Barrientos Ortuño; Sr. Presidente y Srs. Vocales de la Corte Nacional Electoral, señores y señoras:

Con este acto solemne de entrega de credenciales, termina el proceso nacional electoral.

Se cierra dicho proceso con la entrega de credenciales al Gral. Alfredo Ovando Candia y para las Fuerzas Armadas que lo presidieron con inteligencia, con energía y con imparcialidad, para la Corte Nacional Electoral, que la organiza y encabeza con eficacia, capacidad y probidad, para el Gral. Barrientos que recorrerá todos los pueblos de Bolivia, dándole a cada habitante del país un sentido de participación en la vida y en el destino de la colectividad, que es lo que en definitiva hace del Estado una Nación. Laureles para los candidatos de todos los partidos que se enfrentaron en las elecciones, y que hicieron de ella una campaña imbuida en el respeto y en la nobleza y, por encima de todo, laureles al pueblo boliviano que dio al Continente un ejemplo de civismo y democracia.

Es por todo ello, que recibo con especial satisfacción estas credenciales como Vice-Presidente de la Constitución, elección de la República consagrada por elecciones que serán recordadas con legítimo orgullo por nuestro pueblo.

Pero es justamente esa confianza que nos han dado nuestros conciudadanos el 3 de julio pasado, la que nos obliga a la consagración más completa de nuestras energías en las elevadas tareas de lograr que al Parlamento responda, a las expectativas de la Nación.

Una larga y continuada serie de Parliamentos de bajo nivel han dejado al país la impresión de que se trata de una institución anticuada, propia del siglo XIX, integrada por oradores y por gente que ignora la realidad económica y social de nuestro pueblo; donde, en fin, se vuelcan en lucha estéril, todas las pasiones personales y sectarias.

En efecto, Congresos supeditados, unas veces a la consigna de los partidos; otras, marchando a remolque del Poder Ejecutivo, desnaturalizaron las funciones del Poder Legislativo, lo convirtieron durante 25 años en escenario de hechos penosos y rebajaron su majestad.

Es, pues, ardua la labor que corresponderá a este Poder, pero yo estoy plenamente confiado en que el patriotismo, la amplitud de criterio y las luces de los señores senadores y diputados que han sido elegidos, permitirá reinvindicar al Parlamento, ponerlo a la altura de los grandes Congresos que ha tenido para su honra Bolivia y lograr que realice una gran obra en beneficio de todos los bolivianos.

Para ello, a modo de simple plan, deseo proponer los siguientes objetivos a la próxima legislatura:

1) Ordenamiento jurídico. Producción de la Emancipación, el genio del Mariscal Santa Cruz, le hizo ver que la primera necesidad de la nascente República, era fijar un nuevo ordenamiento jurídico que trasuntara la nueva realidad política del país y para ello dictó los códigos que llevan su nombre y que realizaron su gloria. Un siglo después, nuestros gobiernos y parlamentarios recogían los grandes cambios producidos en los Códigos de Minería, de Trabajo, de Patroño, en leyes bancarias, impositivas y electorales, así como introducían leyes especiales y modificaban, sustituyendo al día las primeras reglamentaciones de la República.

Todo este enorme cúmulo de disposiciones dispersas, aisladas, superadas muchas veces, contradic-

torias otras, necesitan y urgen una modernización y una síntesis armónica y coordinada. Es esta la obra que consagrará al Gobierno del General Barrientos y es esta la gran cooperación que puede prestarle el Parlamento. Para ello las Universidades, los profesionales y las fuerzas laborales deben prestar su valioso concurso.

2) Política Internacional. Si se mira en conjunto nuestra historia, nuestra política internacional ha sido torpe o vacilante, tímida o zigzagante. Tal vez pueda decirse que hemos carecido de una política internacional. Se impone, pues, el concurso de toda nuestra inteligencia para superar esta situación. Por ello, dentro de las atribuciones del Senado y en el desempeño de una leal y estrecha cooperación al Poder Ejecutivo, sugerimos: la formación de un Consejo constituido por representantes de las principales fuerzas partidarias.

3) Superemos, igualmente, la implantación de un sistema mediante el cual se garantice que las mesas directivas del Senado y de la Cámara de Diputados, así como las diferentes comisiones parlamentarias estén integradas por representantes de la oposición.

4) La economía de nuestros días, ya no es la aldea del cantón o de la provincia. Adquiere cada vez más complejidad. Esta razón nos mueve a proponer, como lo sugirió hace muchos años José Antonio Arce, la creación de oficinas técnicas, dependientes del Parlamento, que sin significar burocracia, presente la información, las estadísticas la documentación y los estudios que requieran los Honorables Senadores y Diputados para la presentación de sus proyectos. En estas labores, también las Universidades y los profesionales, las fuerzas laborales y empresariales deben contribuir en forma directa y constante.

5) Queremos proponer que el diario y la radio oficiales publiquen y transmitan la extensión los debates camorales, para que el país entero se informe de las labores de sus representantes y no que una simple minoría de cien personas que pueden asistir de espectadores controlen su desempeño. En esta forma, los ciudadanos podrán oír y leer las intervenciones de sus mandatarios sin óbice de su presencia directa, pero, es necesario suprimir como lo dispone el Código Penal, la sensación y la práctica universal, las llamadas barreras colegisladoras, que no eran sino grupos de presión que ofendían la majestad del Parlamento y la investidura de los Honorables Congresales, representando únicamente la intromisión de la ley de la hora.

6) Por último, creemos conveniente introducir modificaciones a los reglamentos de debates actualmente vigentes, a objeto de permitir el justo y adecuado debate de todos los problemas que se plantean ante la consideración de ambas cámaras.

Es mi modesto parecer que estas medidas y otras que pudieran sugerirse en la nueva legislatura contribuirán a que el Congreso no malogre su acción en polémicas bizantinas; de un ordenamiento jurídico al país, otorgue mayor participación a los poderes ejecutivo y judicial y los señores congresales respondan al mandato para el cual han sido elegidos el 3 de julio.

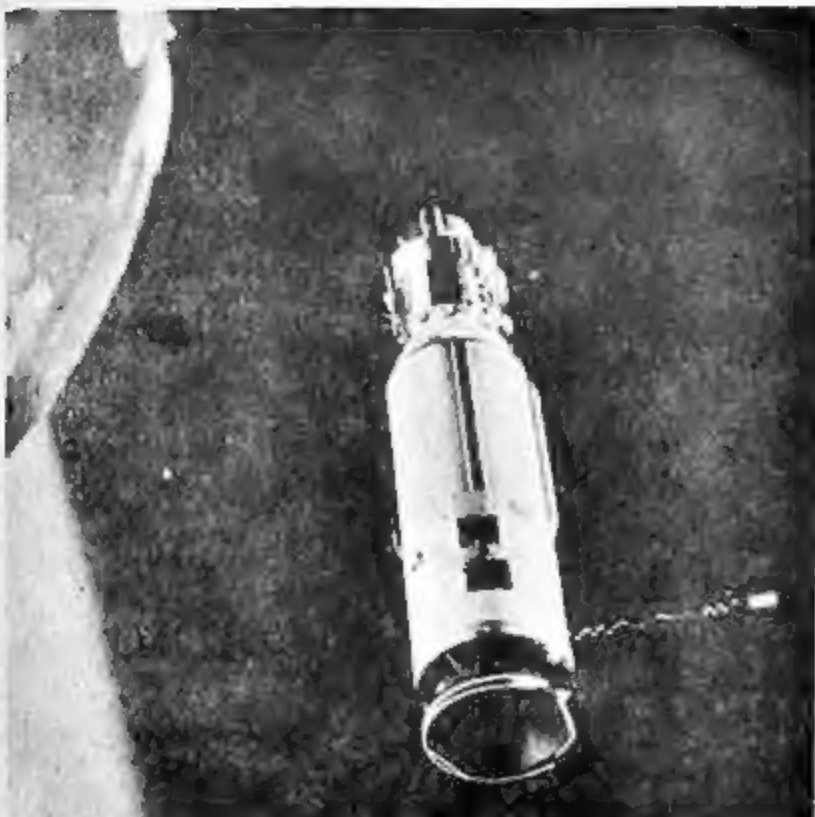
### MARIO ROLON ANAYA

Los documentos cuya lectura se ha escuchado dan cuenta de la iniciación y el término de otro proceso tenso y difícil que Bolivia ha cumplido en la atribulada cimen-tación de su Democracia. Las fuerzas armadas, por cuya honrosa delegación tuvimos a bien organizar las elecciones que culminaron el pasado domingo 3 de julio, han cumplido con el pueblo del que forman parte. Y lo han hecho en circunstancias muy paradojales y si es cierto que esta es la primera vez en que el ejército puso

(Pasa a la página 6)



# Astronautas serán puestos en órbita hoy para hacer enlace con un satélite Agena



Este es el vehículo AGENA que fue lanzado junto al "Geminí 8", el 16 de marzo pasado. El "Geminí 10" tratará de acoplarse al mencionado vehículo, AGENA, en una de sus varias maniobras que realizarán los astronautas del "Geminí 10" que serán puestos hoy en órbita.

## Un mil infantes de marina nor-americanos desembarcados: Saigón

SAIGON, 17 (AP).— Un millar de infantes de marina norteamericanos desembarcaron hoy en una playa junto a lo que se considera la puerta de acceso a Vietnam del Norte para establecer una fuerza conjunta con infantes de marina survietnamitas para perseguir y destruir una división del ejército nortvietnamita que se cree se ha deslizado a través de la frontera. Los gigantes bombarderos B52, con base en Guam, respaldaron la operación con un ataque de saturación sobre lugares donde se sospecha se oculta al enemigo, a unos 12 kilómetros al sur de la zona desmilitarizada que separa a Vietnam del Norte del Vietnam meridional.

Se informó que los infantes de marina norteamericanos y los survietnamitas mataron 153 soldados comunistas desde el comienzo de la operación el viernes. Una división nortvietnamita consta de 3.000 a 4.000 hombres. Se indicó que las pérdidas aliadas fueron ligeras, pero un portavoz de los Estados Unidos informó que 13 infantes de marina resultaron muertos y otros tres fueron salvados cuando el fuego terrestre abatió un helicóptero C-46 de transporte de tropas al iniciarse la operación. Se dijo que hasta cinco helicópteros fueron destruidos o dañados.

Al mismo tiempo el mando de los Estados Unidos en Saigón dio cuenta de que la Fuerza Aérea norteamericana y aviones jet de la armada realizaron 121 misiones sobre Vietnam del Norte el sábado igualando el récord establecido 24 horas antes. Las incursiones se concentraron en los depósitos petroleros, dos de ellos a pocas millas al norte de la frontera, tráfico acuático, puentes y carreteras. Los pilotos informaron que se declararon 105 incendios registrándose 66 explosiones secundarias lo que indicó que fueron alcanzadas zonas de almacenamiento de combustible.

Los pilotos de los Estados Unidos efectuaron 500 salidas contra posiciones enemigas en Survietnam, indicó el mando norteamericano. Una misión es un ataque o misión realizada por un solo avión. Los últimos informes de la acción de los infantes de marina en combinación con una fuerza survietnamita de 2.000 hombres llegaron poco después de que el presidente del Vietnam del Norte Ho Chi Minh ordenó una movilización parcial de oficiales de reserva y civiles para intensificar el esfuerzo bélico.

Los pilotos de los Estados Unidos efectuaron 500 salidas contra posiciones enemigas en Survietnam, indicó el mando norteamericano. Una misión es un ataque o misión realizada por un solo avión. Los últimos informes de la acción de los infantes de marina en combinación con una fuerza survietnamita de 2.000 hombres llegaron poco después de que el presidente del Vietnam del Norte Ho Chi Minh ordenó una movilización parcial de oficiales de reserva y civiles para intensificar el esfuerzo bélico.

## VIETCONG SIGUIÓ LA ORDEN DE MOVILIZACIÓN PARCIAL

TOKIO, 17 (AP).— El Viet Cong siguió hoy la orden de movilización parcial en Vietnam del Norte decretada por el Presidente Ho Chi Minh, alegando que las fuerzas norteamericanas y survietnamitas no lograron sus objetivos de la estación seca.

Los guerrilleros prometieron fortalecerse y librar la guerra aún más tenazmente.

Una emisión desde Hanoi dijo que el Viet Cong realizó su estimación del esfuerzo de guerra aliado en una sesión del Frente de Liberación Nacional el órgano político del Viet Cong, del 7 al 9 de julio.

CABO KENNEDY, 17 (AP).— La mayoría de las experiencias que los astronautas del Geminí 10 realizarán en el espacio esta semana están dirigidas a desarrollar procedimientos para futuros vuelos tripulados a la Luna y los planetas.

John W. Young, y Michael Collins serán puestos en órbita mañana por la tarde para hacer enlace con un satélite Agena y también unirse a un satélite Agena anterior que quedó en el espacio luego del vuelo del Geminí 8 en marzo pasado.

Collins proyecta dos sesiones de labor de 55 minutos fuera de la astronave en órbita.

Los astronautas también deben realizar numerosos experimentos de navegación, científicos y tecnológicos vitales para vuelos espaciales más ambiciosos.

"Casi todo lo que hagamos será directamente aplicable al programa Apolo para enviar un hombre a la Luna" comentó el piloto de comando Young, veterano del vuelo del Geminí 3.

Añadió, "cualquiera cosa que aprendamos sobre vuelos espaciales también será aplicable a la planificación para misiones planetarias".

El objetivo número 1 serán las misiones de aproximación y enlace. Los últimos cuatro vuelos Geminí ejecutaron misiones exitosas de enlace con otros vehículos espaciales.

Pero la experiencia en cuanto al enlace de satélites ha sido limitada. Tres vuelos tenían esto como objetivo, pero sólo uno, el Geminí 8, tuvo éxito.

"Proyectamos tres enlaces separados, dos de día y uno en la oscuridad" dijo Young. Dos enlaces deben ser realizados durante el primer lanzamiento de astronautas a la Luna.

El Agena será lanzado una hora 40 minutos antes que los astronautas. Deberán seguirlo por cinco horas, tratando por primera vez en un vuelo de enlace de calcular todas sus maniobras para variar de órbita con instrumentos de la propia astronave.

Luego del enlace, Young y Collins proyectan encender el motor Agena para colocarse en una órbita de más de 500 kilómetros de altura, desde donde estarán en posición de acercarse luego al Agena del Geminí 8.

A esa altura, mayor que la alcanzada hasta ahora por ningún hombre, recogerán información sobre niveles de radiación.

"Cuando encendamos ese motor de 70.000 kilos de impulso, vamos a aprender mucho sobre nuestra precisión anterior en calcular tales maniobras" dijo Young.

MANIOBRAS QUE REALIZARA EL GEMINI 10

CABO KENNEDY, 17 (AP).— Los datos estadísticos acerca del vuelo de la cápsula espacial Geminí 10 que se intentará colocar en órbita mañana:

Astronautas: Comandante Naval John W. Young y Mayor de la Fuerza Aérea Michael Collins. Hora de lanzamiento: un cohete Atlas propulsará al satélite blanco Agena a las 15.41 (EST). El poderoso cohete Titan II impulsará al espacio a la cápsula Geminí 10 a las 17.21.

Duración del vuelo: 70 horas 17 minutos.

Objetivos: Cita espacial y acoplamiento con el Agena, utilizando su cohete propulsor en una maniobra para un reencuentro posterior con el Agena dejado en el espacio en marzo pasado durante el vuelo del Geminí 8. Dos caminatas por el vacío por Collins y 14 experimentos científicos y técnicos.

El arcebispo católico de Wrocław dijo hoy que la Iglesia no apoya un proyecto respaldado por el gobierno polaco, de erigir un monumento en honor del finado Papa Juan XXIII en Wrocław, la antigua ciudad alemana de Breslau.

El arzobispo Boleslaw Kominek de Wrocław rogó a los sacerdotes que no asistan a la reunión organizada en la indicada ciudad el martes próximo para colocar la primera piedra del monumento como parte de los actos conmemorativos del estado polaco.

El acto del martes, no es un símbolo de la unidad sagrada de la Iglesia de Cristo en Polonia. Queremos expresar que la ceremonia ha sido organizada sin consentimiento de la jerarquía de la Iglesia y fuera de su jurisdicción, no hemos alentado y no alentamos la participación en actos cuyos fines ocultos son claros".

Dijo el arzobispo en un mensaje a cuya lectura se debía proceder hoy en todas las Iglesias de Wrocław.

También envió a los sacerdotes un segundo mensaje declarando que la reunión del martes fue organizada por la delegación local de la oficina de asuntos religiosos del Estado y estuvo concebida para socavar la unidad de la Iglesia.

El monumento en memoria del difunto Pontífice Juan fue elaborado por sacerdotes de Wrocław favorables al Gobierno, para conmemorar la declaración del Papa Juan de que la ciudad "se encontraba en los territorios occidentales, recuperados" (por Polonia) al cabo de la guerra.

El arzobispo, que "los sacerdotes que pertenecen a esas organizaciones ocultan vergonzosamente el hecho a sociedad católica que desconfía del espíritu de la Iglesia".

Los primeros ministros se reunieron para lo que portavoces británicos dijeron fue "una larga conversación" sobre asuntos comerciales después de visitar la exposición.

Wilson dijo a los periodistas que las exportaciones británicas a la Unión Soviética en el primer semestre de 1966 fueron un 26 por ciento superiores a las del mismo período del año pasado. Todavía existe una brecha considerable que es preciso cerrar", dijo.

La Unión Soviética ha venido vendiendo a la Gran Bretaña más de lo que ha comprado allí y los británicos tratan de nivelar ese desequilibrio.

Wilson dijo a los periodistas que las exportaciones británicas a la Unión Soviética en el primer semestre de 1966 fueron un 26 por ciento superiores a las del mismo período del año pasado. Todavía existe una brecha considerable que es preciso cerrar", dijo.

La Unión Soviética ha venido vendiendo a la Gran Bretaña más de lo que ha comprado allí y los británicos tratan de nivelar ese desequilibrio.

Wilson dijo a los periodistas que las exportaciones británicas a la Unión Soviética en el primer semestre de 1966 fueron un 26 por ciento superiores a las del mismo período del año pasado. Todavía existe una brecha considerable que es preciso cerrar", dijo.

La Unión Soviética ha venido vendiendo a la Gran Bretaña más de lo que ha comprado allí y los británicos tratan de nivelar ese desequilibrio.

Wilson dijo a los periodistas que las exportaciones británicas a la Unión Soviética en el primer semestre de 1966 fueron un 26 por ciento superiores a las del mismo período del año pasado. Todavía existe una brecha considerable que es preciso cerrar", dijo.

La Unión Soviética ha venido vendiendo a la Gran Bretaña más de lo que ha comprado allí y los británicos tratan de nivelar ese desequilibrio.

Wilson dijo a los periodistas que las exportaciones británicas a la Unión Soviética en el primer semestre de 1966 fueron un 26 por ciento superiores a las del mismo período del año pasado. Todavía existe una brecha considerable que es preciso cerrar", dijo.

La Unión Soviética ha venido vendiendo a la Gran Bretaña más de lo que ha comprado allí y los británicos tratan de nivelar ese desequilibrio.

Wilson dijo a los periodistas que las exportaciones británicas a la Unión Soviética en el primer semestre de 1966 fueron un 26 por ciento superiores a las del mismo período del año pasado. Todavía existe una brecha considerable que es preciso cerrar", dijo.

La Unión Soviética ha venido vendiendo a la Gran Bretaña más de lo que ha comprado allí y los británicos tratan de nivelar ese desequilibrio.

Wilson dijo a los periodistas que las exportaciones británicas a la Unión Soviética en el primer semestre de 1966 fueron un 26 por ciento superiores a las del mismo período del año pasado. Todavía existe una brecha considerable que es preciso cerrar", dijo.

La Unión Soviética ha venido vendiendo a la Gran Bretaña más de lo que ha comprado allí y los británicos tratan de nivelar ese desequilibrio.

Wilson dijo a los periodistas que las exportaciones británicas a la Unión Soviética en el primer semestre de 1966 fueron un 26 por ciento superiores a las del mismo período del año pasado. Todavía existe una brecha considerable que es preciso cerrar", dijo.

La Unión Soviética ha venido vendiendo a la Gran Bretaña más de lo que ha comprado allí y los británicos tratan de nivelar ese desequilibrio.

Wilson dijo a los periodistas que las exportaciones británicas a la Unión Soviética en el primer semestre de 1966 fueron un 26 por ciento superiores a las del mismo período del año pasado. Todavía existe una brecha considerable que es preciso cerrar", dijo.

La Unión Soviética ha venido vendiendo a la Gran Bretaña más de lo que ha comprado allí y los británicos tratan de nivelar ese desequilibrio.



Juan Perón, izquierda, ex-hombre fuerte de la Argentina y su asesor financiero Jorge Antonio, dan la bienvenida a su esposa Isabel en el aeropuerto de Madrid a su retorno de una visita a la Argentina (AP WIRE PHOTO).

## Asesino de las ocho enfermeras fue apresado por la policía en Chicago

CHICAGO, 17 (AP).— La búsqueda en todos los Estados Unidos de Richard Speck, considerado el sospechoso número uno en la matanza de ocho estudiantes-enfermeras, terminó hoy en un hotel de un barrio pobre de la ciudad, donde Speck al parecer trató de suicidarse.

La policía lo trasladó sin pérdida de tiempo al hospital, a las 12.37 A.M., al darse cuenta de que el hombre privado de conocimiento, ebrio y sangrando de cor-

taduras en los brazos y las piernas, era Speck.

Un médico lo reconoció como el fugitivo cuando lo trajo el brazo izquierdo de Speck, que sangraba y vio el tatuaje que le había sido difundido en todo el país: "nacido para cometer fechorías".

"¿Cuál es su nombre?" le preguntó el doctor Leroy Smith. "Richard, Richard Speck" contestó el interrogado.

La detención por asesinato había sido expedida contra Speck menos de 15 horas antes cuando la policía anunció que las huellas dactilares encontradas en el lugar de la matanza del jueves coincidían con las que se poseían de ex-recluso de 25 años.

La policía reveló también que el único superviviente del asesinato, sesenta y tres años, de los cuales Speck había identificado a uno de los asesinos por una fotografía automática en la que se deposita una moneda tomada un día antes de la matanza.

Los detectives se hallaban en busca de Speck incluso antes de ese episodio: de hecho, habían comenzado a achicar puestas después de haber sido hallados los cadáveres de las ocho enfermeras que habían sido estranguladas o apuñaladas en el dormitorio de una casa donde residían las estudiantes enfermeras.

Los agentes de la autodefensa lograron seguir su pista hasta el local de un sindicato marino donde Speck había dejado una pequeña foto juntamente con una solicitud de empleo; seguidamente a una serie de establecimientos de bebidas en un barrio pobre, no muy lejano del hospital, "Joppy" o sección comercial de la ciudad donde bebió y bromó con prostitutas, y finalmente a un hotel barato donde pagó noventa centavos de dólar por pasar la noche donde fue hallado sin conocimiento sangrando en abundancia.

Un policía le hizo un torbellino en el brazo utilizando su cinturón y con ayuda de otro agente lo llevó al hospital de Cook County en un coche celular.

Los agentes no reconocieron al herido, que se había inscrito en el hotel con el nombre de J. Brian.

El Dr. Smith dijo que Speck tenía una lesión profunda en la coyuntura del brazo izquierdo donde había sido cortada una arteria y una herida superficial en la muñeca derecha. Añadió que el tratado en la sala de cirugía durante unos 50 minutos y que había perdido mucha sangre.

Cuando Speck era trasladado a la sala de cirugía en una camilla de ruedas preguntó al Dr. Smith: "¿Va usted a recibir la recompensa de 10.000 dólares?". El Dr. Smith no contestó.

La suma fue ofrecida por el Community Hospital de la parte sur de la ciudad, donde se admiten a las enfermeras asistidas.

El jefe de la policía Francis Flanagan, que dirige la investigación, estima que las pruebas contra Speck son abrumadoras, dijo que parece "Speck no es tan eficaz al usar el cuchillo como consiguio mismo que con los dedos".

Speck fue trasladado del Cook County Hospital al de Birdwood, que forma parte de la cárcel del condado.

Fue instalado en una habitación privada. Dos inspectores de policía fueron destinados a su vigilancia debiendo permanecer constantemente junto a él, y otros agentes se apostaron en diversos lugares del pequeño jardín adyacente al edificio.

El jefe adjunto de detectives Michael Spiotto declaró que pensaba que se rogara a la señora Amara, la superviviente que examinó de cerca el rostro de Speck, si indicaba cuándo cree que se acercó a cabo la diligencia.

Speck tiene numerosos antecedentes penales en Texas, donde estuvo dos condenas en la cárcel estatal. La segunda la terminó el 2 de junio de 1965.

## Paulo VI considera problema del control de la natalidad

CASTEL GANDOLFO, ITALIA, 17 (AP).— El Papa Paulo VI comentó hoy en su palacio de verano aquí un estudio de un período de dos meses del complejo problema sobre el control de la natalidad y se espera que la espinosa decisión final del Pontífice se conozca para principios de octubre.

Su Santidad llegó anoche a los montes albanos, unos 28 kilómetros en las afueras de la Ciudad Eterna, para su habitual período de descanso. El Papa Paulo VI lo calificó, en cambio, de un período de labor y meditación. Deberá estudiar un informe de 800 páginas de su comisión especial y decidir si la Iglesia Católica debe suavizar sus estrictas reglas sobre la contracepción y la forma de hacerlo.

Los observadores del Vaticano consideran la aguardada decisión como una de las más importantes del siglo para el papado en el aspecto de la teología moral. Y algunas fuentes estiman previsible el permiso de la Iglesia a la contracepción artificial.

Pero el Papa Paulo encara también una amplia gama de proyectos en otros campos, a su regreso a mediados de septiembre al Vaticano. Figuran entre éstos los posibles acontecimientos en su campaña de paz, la normalización de las relaciones de la Santa Sede con los gobiernos comunistas de Europa Oriental, la elevación de nuevos cardenales de la Iglesia, y la preparación para la primera asamblea de un nuevo sínodo de obispos de ámbito universal.

Fuentes informadas dijeron que si bien el Papa Paulo no dará ningún nuevo paso con miras a influir en una paz negociada en Vietnam, subrayaron que el Pontífice se dirigirá inmediatamente al mundo y se reunirá con cualesquiera diplomáticos visitantes en caso de que el conflicto bélico empeore. Puede que Paulo visite a fines de septiembre y vendrá, plantear nuevas sugerencias concretas en su campaña de paz.

Con respecto a los asuntos de la Iglesia, se dice que el Pontífice podría convocar a un nuevo consistorio antes de fines de este año. Hasta ahora ha celebrado sólo uno, cuando elevó a 27 príncipes de la Iglesia en febrero de 1965 para llevar el número de miembros del Colegio Cardenalicio a la cifra record de 103, desde entonces han fallecido cuatro purpurados.

El arzobispo, que "los sacerdotes que pertenecen a esas organizaciones ocultan vergonzosamente el hecho a sociedad católica que desconfía del espíritu de la Iglesia".

Fue interrumpido ocho veces por aplausos. La multitud lo siguió desde la catedral al palacio arzobispal, gritando "Primado".

Los británicos que han estado gozando de ocupación plena, están siendo advertidos del peligro de la desocupación y de un final a la libertad de gastos.

El británico medio, que ha mostrado poco interés en la oscilación de la libra en el exterior, está empezando a sentirse inquieto al ser afectado su propio bolsillo.

Alemania Occidental ha rechazado anteriores presiones de Londres para compartir los 90 millones de libras que le cuesta en divisas a Gran Bretaña su ejército del Rin.

Gran Bretaña tiene unos 50.000 hombres en Alemania Occidental. Las fuentes dijeron que a menos que ese peso sobre la balanza de pagos británica pueda ser aliviado en breve, el Primer Ministro Wilson está resuelto a retirar la mayoría de esas tropas.

La medida está siendo considerada aunque probablemente causará conmoción dentro de la Alianza Atlántica.

Se espera que Wilson convoque una reunión de emergencia de su Gabinete al volver de Moscú el lunes o el martes, para efectuar una revisión final del programa para solucionar la crisis económica del país.

El Primer Ministro espera definir el programa "que dispone algunas de las medidas de austeridad más severas desde la segunda guerra mundial ante el Parlamento durante la semana próxima.

Los británicos que han estado gozando de ocupación plena, están siendo advertidos del peligro de la desocupación y de un final a la libertad de gastos.

El británico medio, que ha mostrado poco interés en la oscilación de la libra en el exterior, está empezando a sentirse inquieto al ser afectado su propio bolsillo.

Alemania Occidental ha rechazado anteriores presiones de Londres para compartir los 90 millones de libras que le cuesta en divisas a Gran Bretaña su ejército del Rin.

Gran Bretaña tiene unos 50.000 hombres en Alemania Occidental. Las fuentes dijeron que a menos que ese peso sobre la balanza de pagos británica pueda ser aliviado en breve, el Primer Ministro Wilson está resuelto a retirar la mayoría de esas tropas.

La medida está siendo considerada aunque probablemente causará conmoción dentro de la Alianza Atlántica.

Se espera que Wilson convoque una reunión de emergencia de su Gabinete al volver de Moscú el lunes o el martes, para efectuar una revisión final del programa para solucionar la crisis económica del país.

El Primer Ministro espera definir el programa "que dispone algunas de las medidas de austeridad más severas desde la segunda guerra mundial ante el Parlamento durante la semana próxima.

Los británicos que han estado gozando de ocupación plena, están siendo advertidos del peligro de la desocupación y de un final a la libertad de gastos.

El británico medio, que ha mostrado poco interés en la oscilación de la libra en el exterior, está empezando a sentirse inquieto al ser afectado su propio bolsillo.

Alemania Occidental ha rechazado anteriores presiones de Londres para compartir los 90 millones de libras que le cuesta en divisas a Gran Bretaña su ejército del Rin.

Gran Bretaña tiene unos 50.000 hombres en Alemania Occidental. Las fuentes dijeron que a menos que ese peso sobre la balanza de pagos británica pueda ser aliviado en breve, el Primer Ministro Wilson está resuelto a retirar la mayoría de esas tropas.

La medida está siendo considerada aunque probablemente causará conmoción dentro de la Alianza Atlántica.

Se espera que Wilson convoque una reunión de emergencia de su Gabinete al volver de Moscú el lunes o el martes, para efectuar una revisión final del programa para solucionar la crisis económica del país.

El Primer Ministro espera definir el programa "que dispone algunas de las medidas de austeridad más severas desde la segunda guerra mundial ante el Parlamento durante la semana próxima.

Los británicos que han estado gozando de ocupación plena, están siendo advertidos del peligro de la desocupación y de un final a la libertad de gastos.

El británico medio, que ha mostrado poco interés en la oscilación de la libra en el exterior, está empezando a sentirse inquieto al ser afectado su propio bolsillo.

Alemania Occidental ha rechazado anteriores presiones de Londres para compartir los 90 millones de libras que le cuesta en divisas a Gran Bretaña su ejército del Rin.

Gran Bretaña tiene unos 50.000 hombres en Alemania Occidental. Las fuentes dijeron que a menos que ese peso sobre la balanza de pagos británica pueda ser aliviado en breve, el Primer Ministro Wilson está resuelto a retirar la mayoría de esas tropas.

La medida está siendo considerada aunque probablemente causará conmoción dentro de la Alianza Atlántica.

Se espera que Wilson convoque una reunión de emergencia de su Gabinete al volver de Moscú el lunes o el martes, para efectuar una revisión final del programa para solucionar la crisis económica del país.

El Primer Ministro espera definir el programa "que dispone algunas de las medidas de austeridad más severas desde la segunda guerra mundial ante el Parlamento durante la semana próxima.

Los británicos que han estado gozando de ocupación plena, están siendo advertidos del peligro de la desocupación y de un final a la libertad de gastos.

El británico medio, que ha mostrado poco interés en la oscilación de la libra en el exterior, está empezando a sentirse inquieto al ser afectado su propio bolsillo.

Alemania Occidental ha rechazado anteriores presiones de Londres para compartir los 90 millones de libras que le cuesta en divisas a Gran Bretaña su ejército del Rin.

Gran Bretaña tiene unos 50.000 hombres en Alemania Occidental. Las fuentes dijeron que a menos que ese peso sobre la balanza de pagos británica pueda ser aliviado en breve, el Primer Ministro Wilson está resuelto a retirar la mayoría de esas tropas.

La medida está siendo considerada aunque probablemente causará conmoción dentro de la Alianza Atlántica.

Se espera que Wilson convoque una reunión de emergencia de su Gabinete al volver de Moscú el lunes o el martes, para efectuar una revisión final del programa para solucionar la crisis económica del país.

El Primer Ministro espera definir el programa "que dispone algunas de las medidas de austeridad más severas desde la segunda guerra mundial ante el Parlamento durante la semana próxima.

Los británicos que han estado gozando de ocupación plena, están siendo advertidos del peligro de la desocupación y de un final a la libertad de gastos.

El británico medio, que ha mostrado poco interés en la oscilación de la libra en el exterior, está empezando a sentirse inquieto al ser afectado su propio bolsillo.

Alemania Occidental ha rechazado anteriores presiones de Londres para compartir los 90 millones de libras que le cuesta en divisas a Gran Bretaña su ejército del Rin.

Gran Bretaña tiene unos 50.000 hombres en Alemania Occidental. Las fuentes dijeron que a menos que ese peso sobre la balanza de pagos británica pueda ser aliviado en breve, el Primer Ministro Wilson está resuelto a retirar la mayoría de esas tropas.

La medida está siendo considerada aunque probablemente causará conmoción dentro de la Alianza Atlántica.

Se espera que Wilson convoque una reunión de emergencia de su Gabinete al volver de Moscú el lunes o el martes, para efectuar una revisión final del programa para solucionar la crisis económica del país.

El Primer Ministro espera definir el programa "que dispone algunas de las medidas de austeridad más severas desde la segunda guerra mundial ante el Parlamento durante la semana próxima.

Los británicos que han estado gozando de ocupación plena, están siendo advertidos del peligro de la desocupación y de un final a la libertad de gastos.

El británico medio, que ha mostrado poco interés en la oscilación de la libra en el exterior, está empezando a sentirse inquieto al ser afectado su propio bolsillo.

Alemania Occidental ha rechazado anteriores presiones de Londres para compartir los 90 millones de libras que le cuesta en divisas a Gran Bretaña su ejército del Rin.

Gran Bretaña tiene unos 50.000 hombres en Alemania Occidental. Las fuentes dijeron que a menos que ese peso sobre la balanza de pagos británica pueda ser aliviado en breve, el Primer Ministro Wilson está resuelto a retirar la mayoría de esas tropas.

La medida está siendo considerada aunque probablemente causará conmoción dentro de la Alianza Atlántica.

Se espera que Wilson convoque una reunión de emergencia de su Gabinete al volver de Moscú el lunes o el martes, para efectuar una revisión final del programa para solucionar la crisis económica del país.

El Primer Ministro espera definir el programa "que dispone algunas de las medidas de austeridad más severas desde la segunda guerra mundial ante el Parlamento durante la semana próxima.

Los británicos que han estado gozando de ocupación plena, están siendo advertidos del peligro de la desocupación y de un final a la libertad de gastos.

El británico medio, que ha mostrado poco interés en la oscilación de la libra en el exterior, está empezando a sentirse inquieto al ser afectado su propio bolsillo.

Alemania Occidental ha rechazado anteriores presiones de Londres para compartir los 90 millones de libras que le cuesta en divisas a Gran Bretaña su ejército del Rin.

Gran Bretaña tiene unos 50.000 hombres en Alemania Occidental. Las fuentes dijeron que a menos que ese peso sobre la balanza de pagos británica pueda ser aliviado en breve, el Primer Ministro Wilson está resuelto a retirar la mayoría de esas tropas.

La medida está siendo considerada aunque probablemente causará conmoción dentro de la Alianza Atlántica.

Se espera que Wilson convoque una reunión de emergencia de su Gabinete al volver de Moscú el lunes o el martes, para efectuar una revisión final del programa para solucionar la crisis económica del país.

El Primer Ministro espera definir el programa "que dispone algunas de las medidas de austeridad más severas desde la segunda guerra mundial ante el Parlamento durante la semana próxima.

Los británicos que han estado gozando de ocupación plena, están siendo advertidos del peligro de la desocupación y de un final a la libertad de gastos.

El británico medio, que ha mostrado poco interés en la oscilación de la libra en el exterior, está empezando a sentirse inquieto al ser afectado su propio bolsillo.

Alemania Occidental ha rechazado anteriores presiones de Londres para compartir los 90 millones de libras que le cuesta en divisas a Gran Bretaña su ejército del Rin.

Gran Bretaña tiene unos 50.000 hombres en Alemania Occidental. Las fuentes dijeron que a menos que ese peso sobre la balanza de pagos británica pueda ser aliviado en breve, el Primer Ministro Wilson está resuelto a retirar la mayoría de esas tropas.

La medida está siendo considerada aunque probablemente causará conmoción dentro de la Alianza Atlántica.

Se espera que Wilson convoque una reunión de emergencia de su Gabinete al volver de Moscú el lunes o el martes, para efectuar una revisión final del programa para solucionar la crisis económica del país.

El Primer Ministro espera definir el programa "que dispone algunas de las medidas de austeridad más severas desde la segunda guerra mundial ante el Parlamento durante la semana próxima.

Los británicos que han estado gozando de ocupación plena, están siendo advertidos del peligro de la desocupación y de un final a la libertad de gastos.

El británico medio, que ha mostrado poco interés en la oscilación de la libra en el exterior, está empezando a sentirse inquieto al ser afectado su propio bolsillo.

Alemania Occidental ha rechazado anteriores presiones de Londres para compartir los 90 millones de libras que le cuesta en divisas a Gran Bretaña su ejército del Rin.

Gran Bretaña tiene unos 50.000 hombres en Alemania Occidental. Las fuentes dijeron que a menos que ese peso sobre la balanza de pagos británica pueda ser aliviado en breve, el Primer Ministro Wilson está resuelto a retirar la mayoría de esas tropas.

La medida está siendo considerada aunque probablemente causará conmoción dentro de la Alianza Atlántica.

Se espera que Wilson convoque una reunión de emergencia de su Gabinete al volver de Moscú el lunes o el martes, para efectuar una revisión final del programa para solucionar la crisis económica del país.

El Primer Ministro espera definir el programa "que dispone algunas de las medidas de austeridad más severas desde la segunda guerra mundial ante el Parlamento durante la semana próxima.



## BARRIENTOS SE ENTREVISTARA EL MIERCOLES CON EL PDTE. JOHNSON

El Presidente electo de Bolivia, Gral. René Barrientos Ortuño, parte hoy a la mañana a los Estados Unidos en una visita de una semana a invitación de International Platform Association que celebra su congreso anual, en cuyo acto de clausura, durante una cena, el futuro mandatario boliviano será el orador principal.

Es el último viaje que realizará el Gral. Barrientos antes de tomar la investidura presidencial el 6 de agosto próximo, aniversario de la independencia nacional. A su retorno de los Estados Unidos, Barrientos conformará su primer equipo ministerial.

La agencia internacional de noticias France Press ha enviado desde Washington el siguiente despacho llegado a nuestras telegrafías, relacionado con el programa que cumplirá Barrientos en los Estados Unidos. Dice:

Washington, Julio 16 (AFP).— El General René Barrientos, Presidente electo boliviano, que llegará a Washington el próximo martes, almorzará al día siguiente con el Presidente de Estados Unidos, Lyndon Johnson.

Barrientos fue invitado por la

"International Platform Association", organización compuesta de personalidades norteamericanas destinadas a hablar en público y que celebra su conferencia anual en la capital federal.

El Presidente electo de Bolivia pronunciará el discurso principal en el banquete de clausura del congreso, que tendrá lugar el próximo 22.

El programa de la visita del General Barrientos a Washington comprende una recepción que ofrecerán en su honor el 21 del presente los miembros del consejo de la Organización de Estados Americanos.

La colonia boliviana de Washington, compuesta de unos 500 compatriotas, organizará una fiesta en honor del General Barrientos bajo los árboles del "Rock Creek Park".

Barrientos se hospedará en la residencia del Embajador de Bolivia, Julio Sanjinés Goytia.

El día 24 se trasladará desde Washington a Filadelfia, a donde ha sido invitado por el Alcalde de la ciudad.

El lunes 25, el General Barrientos visitará a San Antonio, invitado por el Gobernador del Estado de Texas.



El Gral. René Barrientos recibe la credencial que lo habilita para ejercer la Primera Magistratura de la Nación, de manos del Presidente de la Corte Nacional Electoral, Mario Rolón Anaya. Pese a que aun faltan algunos cómputos, Barrientos logró la mayoría de votos en las elecciones del día 3.

## CREDITO ALEMAN DE \$US...

(Viene de la página 1)

garse a sí misma, con su explotación.

### SUSCRIPCION DEL CONVENIO

El convenio de crédito respectivo será firmado en Colonia, Alemania, el miércoles próximo. Para ello, ayer viajaron a Europa el Ministro de Minas, Cnl. Eduardo Méndez Pereyra; el Presidente del Banco Minero de Bolivia, Ing. José Miguel de Velasco y el representante en Bolivia de la firma prestataria, Cristian von Herdendorff. Se embarcaron a las 10:30 horas, en avión de Panagra.

Inicialmente, se calculó la firma del convenio para mañana martes, fecha en que el gobierno boliviano hará el anuncio oficial. Se firmará recién el miércoles, pues deberán ultimarse detalles relacionados con el documento.

El documento del convenio, está formado por un voluminoso folio con más de 150 páginas. Ha sido redactado en español y alemán. En su elaboración han participado los técnicos del Ministerio de Minas Lic. Walter Meneses, Ing. Guillermo Murguía, el Ing. Narciso Cardoso, Superintendente de METABOL. Además, representantes de la firma prestataria y el Subsecretario de Minas Julio Vargas.

### HISTORIA DE LOS HORNO DE FUNDICION

La anhelada instalación de hornos de fundición de estaño en nuestro país, comenzó a hacerse realidad hace ocho meses. De esa manera, Bolivia comenzaba a trazar el rumbo hacia su verdadera liberación económica. La nacionalización de las minas se complementa con ella, independizando totalmente a esta nación de los grandes magnates del estaño.

### LAS GESTIONES

Las gestiones para el crédito

se iniciaron en la segunda quincena de noviembre de 1965, con una carta del Ministro de Minas a la firma "Glockner Industrie-Anlagen G.M.B.H.". Desde su iniciación, fueron mantenidas en la más estricta reserva. Únicamente sabían de ellas, el Presidente de la República, Gral. Alfredo Ovando Candia, el Ministro de Minas, Eduardo Méndez Pereyra y un funcionario obligatorio el asistente del Fondo Monetario Internacional.

Los miembros de esa institución debían pues, conocer el asunto. Fueron convocados el jueves pasado, por la mañana, La reunión se efectuó de las 9.15 a las 13 horas.

Obtenida la aprobación del Fondo Monetario Internacional y ya con el aval respectivo, el asunto fue puesto en conocimiento del Gabinete Ministerial de la Junta Militar en la reunión de Gabinete que se efectuó el jueves por la tarde. Esa sesión se inició a las 16 horas, fue suspendida a las 23.15 y reanudada esta vez ya en el domicilio particular del Presidente Ovando Candia, a las 23.45 hasta las 3 de la madrugada del viernes.

### PASOS FINALES

Concluidas las conversaciones con la firma prestataria, era necesario obtener el aval del Banco Central de Bolivia. Para ello, era de confianza del Ministerio de Minas. Además, una sola dactilografía, comprometida de antemano a no hablar del asunto. Ello, únicamente para los documentos exten-

sos. Los breves y altamente confidenciales, fueron elaborados, personalmente, por el Ministro Méndez Pereyra.

El curso de las gestiones se presentó, inicialmente, favorable. Ello hizo que se solicitara el concurso del Presidente del Banco Minero de Bolivia, quien con ese motivo viajó repetidas veces a Europa. Se dijo que viajaba para hacer trámites para METABOL.

A principios de este mes, cuando era ya necesario el concurso de asesores técnicos para revisar el convenio, fueron llamados tres técnicos del Ministerio de Minas. La parte económica del documento fue encomendada al Gerente General del Banco Minero, Lic. José M. Diezgas.

### DECRETOS

Las reuniones de Gabinete tuvieron los objetos principales: informar a los Ministros de los trámites realizados y del éxito conseguido y, además, aprobar dos decretos supremos. Ellos serán dados a la publicidad mañana. Uno autoriza al Ministro de Minas, Cnl. Eduardo Méndez Pereyra, a que suscriba el convenio respectivo. El otro se refiere a la organización de la empresa estatal que tendrá a su cargo el manejo de los hornos de fundición. La empresa se llamará "ENAF" (Empresa Nacional de Fundiciones).

Concluidas las sesiones de Gabinete hubo una recomendación presidencial: "No hay que dar a conocer ningún detalle, absolutamente nada, de lo tratado, la publicación de nuestros trámites puede provocar el fracaso de ellos". Se invocó el patriotismo para que la cosa fuera mantenida en absoluta reserva.

Se dijo que el anuncio oficial se lo haría el martes y ese era el propósito, pues existía el temor de que dándolo a conocer an-

tes, las gestiones podrían entorpecerse. Evidentemente, el Presidente de la República convocará mañana a conferencia de prensa, en la cual entregará los dos decretos, hará una explicación de todas las gestiones y, finalmente, dará a conocer el mensaje.

### MOVILIZACION GENERAL

El edificio terminal de Panagra estuvo ayer por la mañana concurrido por personalidades que directa o indirectamente tienen mucho que ver con nuestro país. El Ministro de Minas, encabezando la misión que viajó a Alemania y que la forman el Presidente del Banco Minero de Bolivia y dos representantes de la firma prestataria. Por otro lado, el Embajador de Estados Unidos, Douglas Henderson, que se embarca en el mismo avión, pero rumbo a su país. Y, por otra parte, el Agregado Comercial de la Embajada británica, que también viajaba en la misma aeronave.

El Ministro de Minas, aunque permitió que se lo fotografíe, se mostró sumamente contrariado con la presencia de nuestro representante. Cortés, pero terminantemente, se negó a hacer declaraciones. Siguió con su ejemplo quienes lo acompañan a Alemania.

El Embajador de Estados Unidos, apareció repentinamente en la plataforma de aparcamiento de los aviones. Se despidió rápidamente de sus parientes y se embarcó en "El Interamericano". Se ubicó en primera clase. Allí fue entrevistado por PRESENCIA. Dijo que viajaba para informar a su país respecto a las proyecciones del próximo gobierno boliviano. De los hornos de fundición, dijo no saber nada pero aclaró que, en caso de que hubiera gestión para un crédito, había que "fijarse en la tasa de interés". El Agregado Comercial de Inglaterra pasó casi inadvertido. Se ubicó en clase turista. No pudo ser entrevistado.

### UN SUEÑO HECHO REALIDAD

El Presidente de la República que junto al Ministro de Minas, fue el principal gestor de los hornos de fundición en nuestro país, mantuvo siempre estricta reserva sobre el asunto. Cuando al fin se enteró del mismo, hace tiempo, y consultó con él sobre el tema, el Primer Mandatario invocó el patriotismo y explicó el peligro de que fracase la gestión, para solicitar entonces reserva absoluta. "Sin mucho apuro dijo a PRESENCIA: estamos tratando de hacer realidad el sueño tan anhelado del pueblo boliviano. Esperamos que se concrete y que no surjan a último momento obstáculos que puedan entorpecer la gestión que iniciamos hace tanto tiempo y que mantuvimos con tanta reserva".

100% NYLON

PARA: AUTOS CAMIONES GONDOLAS

Llantas NORWALK NORTEAMERICANAS

DISTRIBUIDOR EN: Av. PANDO 256 FRENTE AL CINE "UNIVERSO"

## Barrientos y Siles recibieron ayer cartas credenciales de mandatarios

CONCURRIERON EL PRESIDENTE Y MIEMBROS DE LA JUNTA MILITAR Y EL UNICO JEFE DE OPOSICION: M. GUTIERREZ



El Vicepresidente electo de la República, toma en sus manos la credencial que le ofrece el Vocal de la Corte Marcelo Terceros Banzer y que le corresponde como a candidato electo del FRB.

Al implorar la asistencia de Dios, Mario Rolón Anaya, Presidente de la Corte Nacional Electoral, dio comienzo a la solemne audiencia en que el Gral. René Barrientos Ortuño y el Dr. Luis Adolfo Siles Salinas recibieron ayer las credenciales de Presidente y Vicepresidente de la República, al haber resultado candidatos electos en las elecciones del domingo 3 de este mes. La solemne ceremonia realizada en el salón de debates del Senado Nacional e iniciada quince minutos antes del mediodía, sirvió para destacar que en ese momento Bolivia ingresaba a un nuevo ciclo de su historia.

La presencia del Presidente de la Junta Militar, Gral. Alfredo Ovando Candia, de sus Ministros, H. Cuerpo Diplomático y altas autoridades nacionales prestó a ese acto especial realce. En las tribunas y ocupando sitial de preferencia, se encontraban los señores Rosemarie Galindo de Barrientos y Clemencia Santa Cruz de Siles, así como la viuda del ex-Presidente Hernando Siles y madre del Vicepresidente electo, señora María Luisa Salinas Vega. Entre las personalidades presentes, también se advirtió la presencia del Héroe de Boquerón, Gral. Manuel Martínez.

Ocupando las curules parlamentarias y frente a los Ministros de la Junta, se encontraban jefes o representantes de los partidos que integran el Frente de la Revolución Boliviana: Ricardo Anaya, del PIR; Jorge Ríos Gamarrá, del PRA; Rolando Kempf Mercado, del PSD; Hugo Bozo Alcocer, del MPC; y junto a ellos se encontraba el jefe de Falange, Mario Gutiérrez Gutiérrez, único político de oposición que se hizo presente en la ceremonia, quien, al igual que los demás, aplaudió la entrega de credenciales y los discursos que se pronunciaron en la oportunidad.

Barrientos y Siles Salinas, junto al Presidente Ovando y encabezando una comitiva integrada por los Ministros de la Junta y jefes de las FF.AA., salieron del Palacio de Gobierno para dirigirse a pie hasta el Palacio Legislativo a las 12:00 horas de la mañana. Allí, ante los honores de ordenanza que rindió una fracción del Regimiento "Ingenieros" al Presidente de la Junta Militar, numeroso público congregado en la Plaza Murillo, oración al Primer Mandatario y a los candidatos electos.

### LA CEREMONIA

Luego de instalar el Presidente de la Corte, Mario Rolón Anaya, el solemne acto con una invocación a Dios, el Vocal Carlos Galleguillos dio lectura al Decreto Ley de convocatoria a elecciones, de 31 de diciembre de 1965, que fija los comicios para el 3 de julio a fin de ser elegidos Presidente y Vicepresidente de la República y para miembros del Poder Legislativo, el cual, dice el Decreto, funcionará como Asamblea Constituyente para introducir reformas a la Constitución y, luego, recién ingresar al período ordinario de sesiones del Senado y Cámara de Diputados.

El Vocal Napoleón Dorado Llacano, seguidamente, dio lectura a la resolución de Sala Plena de la Corte Nacional, por la cual se dispone la entrega de credenciales de Presidente y Vicepresidente de la República a los candidatos electos Gral. René Barrientos Ortuño y Dr. Luis Adolfo Siles Salinas.

ENTREGA DE CREDENCIALES

El Presidente de la Corte, Mario Rolón Anaya, que ocupaba el sitial de la presidencia del Senado, teniendo a su derecha al Presidente Ovando y a su izquierda al candidato electo Barrientos, pronunció su discurso en que, al señalar la "irresponsable demagogia" de un pasado en que todos los males se originaban en la "falsificación de la voluntad popular", destacó que se iniciaba un ciclo nuevo donde vendría el logro de "la dignidad plena y de la libertad real".

A continuación hizo entrega de la credencial respectiva al Gral. René Barrientos Ortuño, quien vestía traje azul de paño, en medio de aplausos, felicitándole a continuación. El General Ovando Candia, levantándose de su sitial, abrazó al Gral. Barrientos luego de que éste fue abrazado por su compañero de fórmula Luis Adolfo Siles, que se encontraba ubicado a su lado.

En tus obras". Con estas palabras Terceros Banzer entregó la credencial de Vicepresidente a Luis Adolfo Siles.

Seguidamente, el Vicepresidente electo y el futuro Presidente pronunciaron sus discursos, clausurándose el solemne acto.

### SIGNIFICATIVO ABRAZO

Barrientos y Siles recibieron las felicitaciones de las autoridades, diplomáticos, políticos, parientes y amigos personales.

Tres felicitaciones destacaron por su significación: la Sra. Rosemarie Galindo de Barrientos, a su turno, se aproximó a su esposo abrazándolo y besándolo en la mejilla derecha; luego, cuando Siles vio aproximarse a su anciana madre apoyada en el brazo de un pariente, bajó del estrado y se le aproximó para abrazarla largamente y besarla con ternura. Fue un momento de emoción para ambos.

Por otra parte, el jefe de Falange, Mario Gutiérrez Gutiérrez, que aguardaba su turno, fue invitado

por el Director General de Protocolo, Roberto Pacheco Hertzog, para salir de la fila y aproximarse al Gral. Barrientos. Ambos sonrientes se confundieron en un abrazo, mientras Gutiérrez decía: "Le deseo que haga un buen gobierno". "Gracias" fue la respuesta de Barrientos. Gutiérrez se retiró del Legislativo y rechazó la invitación que le hicieron miembros de la Corte Electoral para que pasara a otro salón a servirse una copa de champagne. "Gracias, mi misión ha terminado", dijo el jefe de Falange.

Barrientos se retiró junto con el Presidente Ovando, pero no pudo seguir al Mandatario hasta el Palacio, pues fue rodeado por sus parientes y cubierto de mixtura. Poco después se retiraba Siles, quien difícilmente pudo abordar su automóvil, donde ya se encontraba su madre y su esposa. Así terminó la solemne ceremonia de la entrega de credenciales, donde hubo una figura que fue constantemente aplaudida y felicitada: el Presidente Ovando.

## EL REINADO DE OCHO AÑOS...

(Viene de la página 1)

Pero contra Portugal tiene que enfrentarse a Simoes, uno de los extremos izquierdos más rápidos y amenazadores del campeonato. Simoes, al igual que su compañero Eusebio, es dos jugadores en uno: defiende un instante y ataca al momento siguiente.

Garrincha, de 32 años, mostró contra Bulgaria que puede superar en rapidez a varios defensores. Contra Hungría, sin embargo, fue prácticamente eliminado por el medio Szepesi.

La rodilla lesionada que amenazó con arruinar su carrera está bien cien por ciento. Según él, pero dos juegos rudos en una semana pueden dejar huella.

Jugadores y dirigentes brasileños han tomado su derrota ante Hungría - su primera en campeonato mundial en 12 años - calmadamente y la delegación está animada a pesar de sus problemas. "Es imposible ganar siempre", dijo Gossin, "tenemos que aprender a perder algunas veces".

Entre los jugadores presencia-

ron por televisión la victoria de Inglaterra por 2-0 contra México y no vieron nada que les preocupase.

Dos comentaristas británicos opinan en forma unánime que las oportunidades de que Brasil sobreviva dependen de Pelé el genio del ataque que inexplicablemente fue dejado fuera del partido contra Hungría.

Brian Glanville, dice en el Sunday Times: "Pelé no sólo debe jugar sino debe hacerlo como un semidiós: si Brasil ha de tener alguna oportunidad de continuar en el campeonato."

"También está claro que para calificar los brasileños tendrán que hacer acopio de valor, descartar a los elementos viejos y jugar con los nuevos."

"Por que se pregunta uno: ¿cuánto días cuando saben lo lentamente que se recupera? por qué escogieron a Bellini cuando saben la potencialidad de Hungría a medio campo?"

## 54 VIVIENDAS FUERON ADJUDICADAS A TRABAJADORES PETROLEROS DE LA PAZ

En la zona de Calconí alto -ayer en una ceremonia especial- cincuenta y cuatro trabajadores de YPFB recibieron sus respectivas viviendas, que conforman el Barrio Petrolero No. 3, obra ejecutada por CONAVI.

El acto fue realizado con la presencia del Presidente de la Junta Militar, el Ministro de Trabajo, autoridades de CONAVI, miembros del Comité de Vivienda Petrolera Estatal y los beneficiarios.

Las viviendas fueron construidas dentro de los planes del Consejo Nacional de Vivienda y con el financiamiento del 80% del costo total a cargo del Banco Interamericano de Desarrollo. Las gestiones y supervisión del proyecto

social estuvieron a cargo del Comité de Vivienda Petrolera Estatal.

La ceremonia de entrega de los títulos de propiedad y las llaves, ha sido iniciada con un discurso por el Presidente de CONAVI, Mr. Alberto Larrea, quien se refirió a la labor que el Gobierno viene realizando en el campo de la vivienda. Puso de manifiesto que son varios los grupos laborales que paulatinamente están siendo beneficiados con vivienda propia, gracias al ambicioso plan de edificaciones que realiza CONAVI con el aporte financiero del Banco Interamericano de Desarrollo. Hizo hincapié en que la vivienda propia, tiene profundas repercusiones en el beneficiario por cuanto al hacer realidad un caro anhelo, es

un aliciente para superarse en su trabajo y en su forma de vida.

Cada vivienda cuenta con 2, 3 y 4 dormitorios, living, comedor, cocina, baño, área para jardín, además de los servicios públicos: agua potable, alcantarillado y luz eléctrica. El costo de cada casa es de Bs. 23,345, cuyo valor será amortizado por el beneficiario en veinte años. La construcción fue realizada por la empresa "José Luis Ossio" y fue concluida en 14 meses.

La bendición de las viviendas estuvo a cargo del Obispo Auxiliar de La Paz, Mons. Genaro Prata.

El Gral. Ovando pronunció un discurso expresando que esta clase de actuaciones repercuten favorablemente entre la colectividad, mostrando palpablemente el interés del Gobierno por conceder vivienda propia a los trabajadores y clase media. Agregó que para él era un enorme placer personal participar de la entrega de casas; felicitó a cada uno de los adjudicatarios. Retiró su íntima complacencia porque esta clase de actos eran de beneficio para las clases populares, agregando "estoy feliz porque más que Presidente de los bolivianos he tratado de ser y soy un Presidente de mis hermanos".

### PLAN DE VIVIENDA YPFB

Los planes de vivienda para YPFB comprenden 246 casas: 54 en Calconí, La Paz; 62 en Cochabamba y 130 en Sucre. Es importante anotar la labor que desarrolla el Consejo de Administración del Comité de Vivienda Petrolera Estatal; su diligencia y preocupación en estos proyectos son de beneficio para los trabajadores petroleros. Dicho comité está constituido de la siguiente manera: Presidente Arq. Guillermo Wilde; Vicepresidente, Arq. Walter Murillo Lic. Hugo Díaz e Ing. Jaime Taboara; delegados laborales: Damián Chávez y Osvaldo Suárez.



Arriba, una vista de las viviendas que conforman el Barrio Petrolero No. 3 en Calconí, Abajo, el Obispo Auxiliar de La Paz, Mons. Genaro Prata, quien tuvo a su cargo la bendición de las casas, entrega las llaves a la beneficiaria Sra. Celia de Alarcón. Observan el Presidente de la Junta Militar, el Ministro de Trabajo y otras autoridades.

Romances SU REVISTA

Vuestra ROMANCES el esplendor del mundo moderno, la perfección de espíritu, el amor, la mujer, la familia y el hogar. ÚTIL, PRÁCTICO y PROVECHOSO, tendrá prioridad y éxito entre amantes de ROMANCES: la revista que, por su utilidad o profundo valor espiritual, pueden servir de orientación, consejo y guía a la mujer en el amor, en la familia...

Y, junto a la ÚTIL alarga la esperanza y la intensidad del amor...

Un nuevo estilo de revista, la ÚTIL para el hogar, que cuenta con la experiencia del talento y el espíritu de los escritores, de periodistas que dieron categoría a otras conocidas revistas romancescas, como Vuestros Sueños y Coquitos.

Romances la revista del hogar.

DISTRIBUIDORES PARA TODO EL PAÍS: DISMO Ltda. COMERCIO 806 CASILLA 988 - LA PAZ







## CLUB 16 DE JULIO



Con motivo de posesionar a su nuevo directorio, el Club 16 de Julio ofreció una Copa de Champagne en su sede de El Prado. Corresponde la foto a un aspecto de la actuación en que aparece el señor Carlos Arce leyendo su informe.

## EL ESPIRITU DE POBREZA

(Conclusión)

En su segunda charla, sobre la necesidad de un testimonio corporal de la pobreza, el Padre Haering sostuvo que es fundamental el principio general de que no sólo el individuo sino también las comunidades en general están obligadas a dar testimonio de pobreza. "El espíritu de pobreza tiene que estar reflejado en todas las estructuras de la Iglesia y sobre todo en las estructuras de las comunidades re-

ligiosas. Es un pecado contra el misterio de la Encarnación si esperamos que el religioso como individuo mantenga el espíritu de pobreza dentro de estructuras que traicionan una actitud posesiva. La renovación del espíritu y la reforma de la estructura depende uno del otro".

Hablando en su tercera conferencia sobre la responsabilidad personal de religioso como individuo en la renovación del espíritu de pobreza, el Padre Haering manifestó que todos los miembros de una comunidad tienen que estar comprometidos en la reforma de las estructuras.

Particularmente en la práctica del espíritu de pobreza, señaló, los religiosos no deben simplemente seguir las directrices de sus superiores. "Si la pobreza de los miembros no trasciende lo que las reglas y los superiores imponen sobre cada uno, el testimonio de pobreza será muy débil".

Pero el Padre Haering previno en contra de imponer sobre los miembros de una comunidad religiosa la regla de tener que pedir a sus superiores para sus necesidades diarias. Tal práctica, dijo, es una pérdida de tiempo, distorsiona el verdadero sentido del espíritu de la pobreza y conduce al formulismo.

## Sociales

El miércoles a las 12 ofrecieron una recepción el Embajador de Colombia y la señora de Uraz Luna, celebrando la fiesta nacional de dicho país.

## EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS

En su residencia de la Plaza Abasco el Embajador de Estados Unidos señor Douglas Henderson y su esposa señora Dorothy Henderson darán una Open House a un grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales.

## OFICIALES

El Gerente de Relaciones Industriales de la Comibol Coronel Enrique Camacho y su esposa señora Rita Hurtado de Camacho

ofrecieron una parrillada ayer a sus amigos y relaciones en su casa de obrajes.

## PERSONALES

Viaja hoy a Washington por breve temporada el General René Barrientos Ortuño acompañado de su Ayudante el Capitán Félix Villarreal.

## REUNIONES

Celebrando su aniversario natal ofreció un té la señora Carmela Arenas de Pérez Salmón. La Facultad de Economía de la U.M.S.A. ofrecieron un cocktail en honor de los miembros de la Mesa Redonda sobre el tema "Concesión de Mina Matilde".

Agasajando al Presidente de la Junta Militar General Alfredo Ovando y señora Elsa Omiste de Ovando y a los candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia General René Barrientos y Dr. Luis Adolfo Siles, ayer ofreció un cocktail en el Salón Principal del Senado, el Presidente de la Corte Electoral Dr. Mario Rolón Anaya.

## MATRIMONIOS

El jueves con carácter privado se realizará la boda de la señorita Pilar Guzmán con el señor Mario Orrico Aguirre.

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

Con los auspicios del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Mayor de San Andrés, los Servicios Culturales de la Embajada Francesa y la Alianza Francesa a partir de hoy a las 18 y 30 horas se proyectarán películas en el Paraninfo de acuerdo al siguiente rol: Lunes 18.- No loques el "Crisbi" de Jean Gabin; Martes 19.- El Idiota de Gerárd Philippe, Miércoles 20.- La Travesía de París de Jean Gabin y Jueves 21. Jules y Jim de Jeanne Moreau en Cinemascope.

## VIAJEROS

De Buenos Aires la señora Teresa H. de Bedoya.

A Lima se ausentará la señorita María del Rosario Serrudo.

Retorna a Oruro la señora Norah Z. de Molina.

## ALMUERZO EN EL CLUB DE LA PAZ



Conmemorando el aniversario de la Revolución de Julio de 1809, los directores del Club de La Paz y de los amigos de la Ciudad ofrecieron ayer un almuerzo en el Club de La Paz a la misma que concurren el Presidente de la Junta Militar de Gobierno General Alfredo Ovando C., su esposa la señora Elsa Omiste de Ovando y el Presidente Electo General René Barrientos quienes aparecen en el grabado con los anfitriones.

## EMBAJADA DE ESPAÑA

Hoy a medio día se realizará la recepción que ofrecen el Embajador de España y la señora de Arroyo Aznar en honor de las autoridades, miembros del H. Cuerpo Diplomático, amigos y relaciones, en ocasión de celebrar la fiestas de España.

## REUNION DE BENEFICENCIA

El martes 19 de julio tendrá lugar un té rummy en los salones del Hotel Sucre, con el auspicio del grupo de damas de Ayuda Social. Los fondos a recaudarse serán destinados a fines de beneficencia.

## Industrias Unidas "El Progreso" S.A.

## "FIGLIOZZI"

CALLE ZOILLO FLORES N° 1266

## OFRECEMOS SUBPRODUCTOS DEL TRIGO

AFRECHO:	Saco de 20 kilos sin envase a \$b 9.00
AFRECHILLO:	" " 26 " " " " 14.00
TRIGUILLO:	" " 46 " " " " 25.00
GRANZA:	" " 23 " " " " 8.00

ENVASE SACOS DE ALGODON c/u a \$b 3.00

## LA CRUZ ROJA REALIZA UNA INTENSA LABOR

La Cruz Roja Boliviana, institución que se halla presidida por las señoras Elena S. de Ernst y Leticia Atenciana de Alberdi, ha trazado un intenso programa de labores que comprende visitas y provisión de comestibles y drogas a familias necesitadas.

Durante la semana pasada, una comisión integrada por la Directiva y el Dr. Rossel, de la Cruz Roja Departamental realizaron una visita a los orfanatos y el Hospital del Niño con el objeto de conocer las necesidades de dichas instituciones y, en lo posible, atender las demandas pendientes para un mejor funcionamiento de dichos organismos.

Próximamente, tanto en Quito como en Bogotá se realizarán reuniones internacionales de la Cruz Roja y con este objeto se nombrará delegados de Bolivia tanto al Seminario del Ecuador como a la Conferencia de Bogotá.

De igual manera, en el mes de Septiembre, el Comité Ejecutivo de la Liga de Sociedades en Ginebra celebrará una conferencia y la Cruz Roja Boliviana delegará a un miembro de nuestra representación diplomática.

## Club de Leones Obrajes - Calacoto - La Florida (O.C.L.A.F.)



La nueva directiva del Club de Leones Obrajes-Calacoto-La Florida, elegida y posesionada para el período 1966-1967 está integrada por los siguientes: Past-Presidente Mario Granado, Presidente, Rolando Escalante, 1er. Vicepresidente Carlos Vargas R., 2do. Vicepresidente José Aramayo, 3er. Vice Presidente René Forques, Secretario Fernando Arispe; Secretario de Relaciones Públicas, Luis Freudenthal V.; Tesorero, Eulogio del Barrio; Domador, Eduardo Poeppel; Tuercearabos; Reinaldo del Carpio, Vocales: Carlos Grab, Juan Ascul, Luis Valdivieso Guzmán, Luis Flores, José Ríos, Antonio Barrón, Felipe Vargas, Luis Minaya, Suplente Augusto Guzmán. En el gráfico aparece el León Mario Granado imponiendo la insignia de Presidente al León Dr. Rolando Escalante que preside los destinos de la mencionada noble institución.

Para el mejor sueño del mundo



almohadas COLCHONES PLANCHAS-EXUMA MANCO KAPAC 454. Telf. 29517 Casilla 2470 - La Paz, Bolivia

## TOALLAS CANNON

Americanas, suaves y esponjosas, se liquida a los siguientes precios:

\$b. 10 - 15 - 20 - 30 - 35

Aproveche esta gran oportunidad.

CASA EIFFEL, Potosí 1291 esquina Colón.



DE GRAN MUNDO... EN TODO EL MUNDO

Embotelladores Autorizados CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.



GINGER ALE SPUR NARANJADA

## Llamamiento a concurso de méritos

Se llama a concurso de méritos para desempeñar el cargo de "Supervisor de Oficina y Contabilidad" del Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado de Oruro - SELA -Oruro-, bajo las siguientes condiciones:

- 1ro. Ser Auditor Financiero o Contador titulado.
- 2do. El desempeño del cargo incluye:
  - a) Dirigir, coordinar y efectuar las actividades del departamento de Contabilidad.
  - b) Instruir al personal a su cargo.
  - c) Ayudar al Gerente General en preparación de presupuestos.
  - d) Otras, que se establecerán por contrato.
- 3ro. Deberá residir en Oruro
- 4to. La remuneración inicial será de pesos bolivianos tres mil (\$b 3.000.-) según experiencia del postulante.
- 5to. El Supervisor de Oficina y Contabilidad de SELA -Oruro- asumirá sus funciones tan pronto como sea posible.
- 6to. El tiempo de servicio y otras condiciones de trabajo estarán sujetas a contrato especial.
- 7mo. Las solicitudes, acompañadas del curriculum vitae completo, se recibirán hasta el día viernes 22 de Julio de 1966 a horas 17 en la Secretaría SELA-Oruro (calle Velasco Galvarro esquina Montecinos) o por carta certificada despachada no más tarde que el día miércoles 20 de Julio de 1966 a la casilla N° 371.
- 8vo. Mayores informaciones pueden obtenerse en la Secretaría de SELA-Oruro, personalmente, por teléfono 50040 o cablegráficamente.
- 9no. SELA-Oruro se reserva el derecho de elegir entre los concursantes al que a su juicio más le convenga y, en caso dado, declarar desierto el concurso.

Oruro, 11 de Julio 1966

Ing. Luis Uzin Fernández  
Gerente General de SELA - Oruro

## TODO CAMBIO SUPONE MEJORA...

LAS LLANTAS OHTSU NYLON RINDEN 50% MAS EN KILOMETRAJE. CON MENOR COSTO



Consultenos sobre facilidades de pago!

VISITENOS

EN HANSA S.A. YANACUCHA-MERCADO COCHABAMBA-ORURO-STA. CRUZ-SUCRE-YANACUCHA-POTOSI-VILLAZON

TODOS USAN CAMISAS

**Taya**

LA CAMISA ETERNA QUE POR SU CORTE ANATOMICO Y EXCEPCIONAL REALZA Y DA PERSONALIDAD AL QUE LA LLEVA.

CAMISA DE POPELINA (SANFORIZADA) BLANCA Y BAYADA - WASH AND WEAR CAMISAS DE NYLON BLANCAS Y DE COLOR

SIDEC OVERSEAS BOLIVIA Ltda.

LA PAZ COCHABAMBA POTOSI - TARIJA - TUPIZA

ORURO STA. CRUZ



# Always Ready le restó un valioso punto a Bolívar



GARCIA, en el preciso instante en que envía la pelota hasta el fondo de las redes, Lafuente no intentó mayor defensa. Fue el gol logrado mediante la ejecución de un tiro penal y con el que Always se puso en ventaja por dos a un.

Por  
MARIO E. MALDONADO V.

Always Ready le restó un punto muy valioso a Bolívar en el encuentro principal de la jornada de Primera "A" que se cumplió ayer en el estadio Hernando Siles. El encuentro concluyó con un empate a dos goles, luego de una primera etapa que terminó con la ventaja parcial de 2 a 1 en favor del conjunto "milionario".

El encuentro fue emocionante desde el primer minuto, cuando el público por la acción constante de los dos rivales sobre los arcos. La primera etapa fue mucho mejor que la segunda, debido al mayor orden y acción de los dos rivales. En el segundo tiempo hubo predominio defensivo, falló mayor complementación especialmente en las líneas ofensivas.

## EL ENCUENTRO

Desde la iniciación del encuentro los "alibizos" se mostraron mejor predispuestos que el rival. Sorprendieron con una acción continua y decidida sobre el arco rival y en dos ocasiones Lafuente fue exigido a fondo por Di Meglio. En una de esas oportunidades la pelota dio providencialmente en uno de los verticallos. Sin embargo, los "milionarios" carecieron de una acción más decidida frente al arco rival para convertir en esa oportunidad.

Bolívar comenzó con vacilaciones y cediendo peligrosamente el medio campo al rival. En casi todo el primer tiempo, no pudieron complementar Costa y Álvarez, faltando un apoyo más adecuado a sus delanteros, los que, a pesar de esa circunstancia, en sus avances llevaron mucho peligro para el arco de Cobo.

El primer gol del encuentro vino a los 10 minutos del partido como consecuencia a una jugada generada por la izquierda. Un centro de Fernández encontró desubicado a la defensa bolívarista y Villate no tuvo problemas para anotar. Ese gol ponía en evidencia el hecho de que la extrema línea defensiva "colectiva" estaba jugando con muchas vacilaciones y fallando notablemente en la marcación.

## EL EMPATE

El gol de empate llegó a los 26 minutos. Aramayo corrió por la punta derecha levantando un centro que cabeceó Taritolsy inteligentemente. Buscó el rebote de la pelota en el suelo para que se introdujera en el arco. Después de ese gol, los dos conjuntos se encontraron por llegar con frecuencia sobre el arco rival. Hubo situaciones peligrosas sobre uno y otro arco, aunque el juego seguía manteniéndose en un plan regular.

## SEGUNDA ETAPA

En la parte final, hubo mayor ensamble de Bolívar que empezó a dominar en el campo, sobre todo debido a la acción de Costa que se prodigaba incesantemente. Una intrusión contra el arco rival, que fue ejecutada a un tiro libre de "chante" haciendo que la pelota llegara hasta las redes. Con ese gol, Bolívar logró el empate que persistió hasta el final del encuentro.

El resto del partido mostró a un Bolívar más a la ofensiva, pero sin encontrar el camino para doblegar a la defensa "milionaria" cuyos hombres se prodigaron incesantemente. Always atacó en base a contragolpes, en los que Di Meglio siempre se perfilaba como un hombre de suma peligro para el arco bolívarista.

## RESUMEN

Un justo empate, donde los dos rivales hicieron iguales méritos en un encuentro jugado intensamente. Always Ready mostró una recuperación saludable y mostró una defensa sólida y una delantera que a momentos se movió con mucha soltura y peligrosidad. Bolívar evidenció en sus hombres cansancio, debido a su reciente gira. Álvarez fue el que estuvo más bajo en relación a su habitual estándar de juego, fue el motivo por el que Bolívar no tuvo mejor apoyo para su vanguardia, especialmente en el primer tiempo. La delantera mostró siempre peligrosidad, aunque Aramayo abusó de la retención de pelota. La defensa no estuvo en otras oportunidades y mostró vacilaciones peligrosas.

## POSICIONES EN PRIMERA "A"

	Pj.	Pg.	Pd.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
1o BOLIVAR	7	4	2	1	15	9	10
2o U. MAESTRANZA	7	4	1	2	13	9	9
3o MUNICIPAL	6	3	2	1	9	5	6
4o THE STRONGEST	6	3	1	2	7	5	7
5o ALWAYS READY	7	1	4	2	11	11	6
6o 31 DE OCTUBRE	6	2	2	2	8	7	6
7o UNIVERSITARIO	6	1	1	4	6	10	3
7o CHACO PETROLERO	7	0	3	4	7	14	3

LA PROXIMA FECHA: Ultima de la Primera Rueda;

31 DE OCTUBRE vs. THE STRONGEST  
UNIVERSITARIO vs. MUNICIPAL

## "Five" Brasil de Oruro se fue invicto derrotando ayer a Bolívar por 45 a 25

Por: JULIO LAZARTE L.

Brasil de Oruro se marchó invicto, después de vencer a Municipal y Simón Bolívar. La temporada interdepartamental de basket femenino fue un éxito aunque en lo económico dejó mucho que desear. Convenció plenamente la actuación del team orureño.

## BUEN TRIUNFO

La velocidad del conjunto orureño fue el arma principal con que desconcertó al plantel local. Fueron pocas las veces que verdaderamente el partido estuvo parejo, ya que Brasil llevó la iniciativa. Municipal hizo quizás mayor resistencia que Bolívar, donde se sintió la ausencia de Gladys Verduguez. Colectivamente, Simón Bolívar no consiguió armar sus líneas y, por el contrario, el rendimiento individual fue bajo. Blanca Ramírez y Elizabeth Vázquez no reiteraron anteriores performances. Las hermanas Zurita se descontrolaron fácilmente, permitiendo actuar libremente a su adversario. En cambio el panorama en el team de Pagador fue alentador. Tiene una jugadora, Marina Reyes, que arma bien la defensa busca el rebote y dirige positivamente la línea ofensiva. La acompañan en esa función: Nicka Kravovic y la pequeña Frida Montaña que tienen un futuro prometedor. En la "bomba" Wilma Saavedra y Daisy Saavedra constituyen una garantía. Nancy Peláez tiene buena visión y maneja muy bien el balón. En resumen, Brasil impresionó favorablemente. Tiene buenas jugadoras, con buenas perspectivas. Bolívar fracasó rotundamente. No jugó como sabe hacerlo y cedió posiciones actuando sin un patrón definido de juego. Equipos: Bolívar: B. Ramírez, Beatriz Zurita, Blanca Zurita y Yolanda Zurita, Felicidad Escobar, Elizabeth Vázquez y Lola de Arteaga. Brasil: N. Kravovic, Reyes, W. D. Saavedra, N. Peláez y Montaña. En los otros partidos Litoral venció a Universidad (varones) por 59-58 y en damas The Law ganó a Dinamo por 29-16.



LAFUENTE, en una arriesgada intervención, desvía la pelota al corner cuando Fernández tenía muchas posibilidades. El encuentro principal de la jornada cumplida ayer concluyó con un empate a dos goles y Always Ready restó un punto sumamente valioso al equipo de Bolívar.

## U. MAESTRANZA Y CHACO EMPATARON EN PARTIDO SUMAMENTE DISCRETO

Por JOHNNY ZEBALLOS

Unión Maestranza y Deportivo Chaco empataron sin apertura de marcador en un encuentro que pudo favorecer a los "provincianos". La intención de los delanteros "viacheros" les privó de hacerse de dos puntos que lo hubiera ubicado en la cúspide de la tabla de valores junto a Bolívar. El partido preliminar de ayer no pasó de discreto.

## PRIMER TIEMPO

Unión Maestranza empezó desde los primeros minutos a adueñarse del medio campo merced al trabajo realizado en ese sector por Rivero y Fernández Gutiérrez. Abrió el juego hacia las puntas, explotando la velocidad de sus punteros y abriendo al mismo tiempo la defensa rival. Los punteros se concretaron a levantar centros, pero siempre había un defensor que rechazaba todo peligro.

Chaco mostró una defensa sólida y bien plantada, aunque por momentos exageró en el juego recio. Espinoza, hombre de muchos recursos, se vio también en la gran labor de emplear el juego vedado.

En ciertos pasajes del primer tiempo, la delantera petrolera pudo llevar cargas exitosas hacia la valla rival, pero con mucho desorden. Debido a la falta de apoyo de los volantes se vio privada de poder incursionar con mayor frecuencia en la defensa de los "provincianos". Ni sería ni Rivero cumplió la labor de apoyo.

De ahí que los hombres viacheros vieron facilitada su labor defensiva, que pese a todo ello tuvo muchos errores y se decidió a rechazar el balón sin noción de apoyo. Maestranza intentó más remates al arco que su rival, pero casi todos, salieron de los tres palos, defendidos por Arturo López, que por otra parte, no tuvo que salirse mucho.

En situaciones ciertas de gol para ambos equipos se produjeron en esta primera etapa del partido. La primera para Maestranza cuando Rodríguez cabeceó un balón impulsado desde la derecha y éste pasó a escasos centímetros de la valla de Chaco. Posteriormente Domínguez ejecutó un tiro libre de "chante" desde unos 25 metros y la pelota fue desviada al corner por Lora en una brillante intervención.

## SEGUNDO TIEMPO

Las acciones no vacilaron, Maestranza mostró siempre un interés por atacar a la velocidad y movilidad de sus hombres. La defensa "petrolera" se vio más apurada que en el primer tiempo, pero reaccionó bien. También Chaco llevó más cargas a la valla rival, pero sin ninguna sensación de peligro. Sobre los 20 minutos, una contraluz profunda de Quevedo, un centro y una media rápida de Nogales que solo firmó el arquero remató de primera desviada, perdiendo la mejor ocasión de anotar y no se presentó a su equipo en todo el partido. Minutos más tarde, los "alibizos" realizaron una carga por la punta derecha y Alcoba, desde impenetrable situación remató a las manos del arquero Lora. Fueron esas las únicas oportunidades ciertas de gol que se presentaron a ambos equipos en todo el partido.

## SINTESS

En síntesis Chaco y Maestranza empataron un partido que pudo favorecer al equipo de la vecina provincia, al que le faltó el hombre delinidor. Nogales estuvo a la altura de otros encuentros y eso le restó penetración a una delantera que estuvo bien apoyada. A Chaco le faltó medio campo y sus delanteros jugaron muy aislados sin lograr coordinar sus cargas. El desorden imperó en el equipo "petrolero". Sólo algunas acciones individuales de Domínguez y Alcoba les permitieron llevar algún riesgo a la defensa rival. El partido en general no pasó de discreto.

## "BRASIL SIN PELE AL BORDE DEL K.O.", DICE "PUEBLO" DE MADRID

MADRID, JULIO 16 (AFP).— "Si algún equipo tiene clara su clasificación, es Uruguay, escribe el vespertino "Pueblo" después de enjuiciar el encuentro de la selección uruguaya frente a la francesa.

"Seguros pero contundentes, los uruguayos marchan por buen camino, con la 'garra' de sus defensas", añade "Pueblo", que destaca seguidamente la excelente actuación del centro delantero 9º '8', del que dice que usa amenaza permanente para los defensores galos y condujo desde el centro la delantera uruguaya con energía y autoridad.

"Brasil, sin Pelé, al borde del K.O.", titula igualmente "Pueblo" su crónica sobre el choque entre brasileños y húngaros. "Brasil fue, si se quiere, más espectacular, pero Hungría se llevó la palma en cuanto a lo de su sentido práctico, consiguiendo en la última media hora, con los brasileños hundidos físicamente, el mando total del partido".

"Nos completó en forma extraordinaria el juego magiar y nos decepcionaron los brasileños", añade "Pueblo". Señala que la gran figura del encuentro fue el ausente "Pelé".

## Critican el sistema defensivo mexicano

LONDRES, JULIO 17 (AFP).— La selección de México perdió anoche buena parte de la simpatía que se había granjeado aquí mediante su ágil y vistoso juego contra Francia.

Toda la prensa londinense lamenta el despliegue estrictamente defensivo utilizado por la escuadra mexicana en su partido con el once de Inglaterra en Wembley, ante la mayor concurrencia de público de este mundial.

## PATRICIO CORNEJO GANO EL CERTAMEN DE TENIS

En los courts del "Tennis La Paz" finalizó ayer el Torneo Internacional Ciudad de La Paz que organizó la Asociación Departamental. Los resultados de la última fecha fueron los siguientes:

En singles, caballeros, Patricio Cornejo de Chile superó a su compatriota y hermano Armando Cornejo por 6-4, 6-3 y 6-2 y se adjudicó la copa donada por el Sr. Jorge Terrazas. En dobles caballeros, la pareja argentina Oscar Escribano-Van Kerkeven superó a la chilena José Luis Ozandón y Patricio Cornejo por 2-6, 6-1, 6-4, 4-6 y 7-5, adjudicándose el trofeo "Gastón Zamora".

En la categoría juvenil, Javier Sanjinés consiguió merecida victoria sobre Ernesto Candia por 7-5 y 6-1. En categoría infantil, Javier Valle superó a Carlos Franco por 6-4, 4-6 y 6-3. En singles para damas, Gloria Oporto venció a Mercedes de Martínez por 6-0. En dobles, damas, María E. Cárdenas y Gloria Oporto superaron a Martha Beltrán y M. de Martínez por 6-3 y 6-4.

El tenista peruano Oswaldo Olmedo, hermano menor del famoso Alejandro Olmedo viajara esta tarde a la ciudad de Cochabamba para sostener una breve temporada. Olmedo jugará durante dos días con auspicio de la Asociación de Cochabamba y luego retornará a su ciudad natal.



Patricio Cornejo, el gran tenista chileno, ganó merecidamente el título de campeón de singles del Torneo Ciudad de La Paz. El campeonato alcanzó pleno éxito.

## RACING GANO A SAN LORENZO 2-1 Y CONTINUA COMO LIDER INVICTO

BUENOS AIRES, 17 (AP).— Racing se impuso hoy a San Lorenzo de Almagro por dos a uno, manteniéndose puntero absoluto en la tabla de posiciones del campeonato profesional de fútbol, al jugar la 19a. fecha y terminar la primera rueda con 32 puntos. Supera por tres puntos a River Plate su inmediato perseguidor que venció categóricamente a Ferrocaril Oeste por tres a cero.

Resultados de la fecha local en primer término: San Lorenzo de Almagro uno, Racing dos; Independiente uno, Huracán cero; Chacarita Juniors uno, Rosario Central uno; River Plate tres, Ferrocaril Oeste cero; Estudiantes de la Plata dos, Argentinos Juniors dos; Banfield uno, Colón cero; Quilmes cero, Lanús uno; Newells Old Boys tres, Platense cero; Vélez Sarsfield uno, Boca Juniors uno; Atlanta dos, Gimnasia y Esgrima cero.

La tabla de posiciones: Racing 32 puntos; River Plate 29; Boca Juniors 26; Gimnasia y Esgrima 22; Independiente 22; Estudiantes de la Plata 21; Banfield 21; Newells Old Boys 20; San Lorenzo 19; Argentinos Juniors 19; Atlanta 19; Vélez Sarsfield 18; Rosario Central 17; Huracán 15; Quilmes 15; Lanús 14; Platense 14; Colón 13; Chacarita Juniors 11; Ferrocaril Oeste 9.

## COCHABAMBA EN VARONES Y LA PAZ EN DAMAS GANARON NAL. DE VOLLEY

SANTA CRUZ 17 (PRESENCIA).— La Paz endamó y Cochabamba en varones lograron el título máximo del campeonato nacional de vóley, finalizado esta mañana en esta ciudad.

Los equipos masculino y femenino de Cochabamba y La Paz fueron la más clara expresión del torneo y se mantuvieron a lo largo del certamen como punteros.

El equipo de Cochabamba logró el título de campeón en varones al derrotar al sexteto La Paz, en la jornada cumplida anoche en el coliseo de esta ciudad mientras que el cetro máximo femenino cayó en manos de la representación de La Paz, que se impuso a su similar de Cochabamba en la última fecha del

campeonato cumplida esta mañana. El encuentro fue intensamente disputado y la reacción del equipo paceño luego de haber perdido el primer chico por 15-11, hizo que el resultado final le favoreciera al ganar los dos sets restantes por 15-13 y 16-14.

De esta manera ambos títulos, el femenino y el masculino, fueron repartidos en las dos mejores representaciones que participaron en el campeonato.

En segundo lugar de la categoría femenina se ubicó Cochabamba y en varones el equipo de La Paz. Esta noche se realizó la recepción social ofrecida por la Federación a las asociaciones asistentes al campeonato en la que se elegirá a la reina del vóley nacional.

## CONTROL MEDICO A DOS INGLESES EN TORNEO MUNDIAL

LONDRES, JULIO 17 (AFP).— Por una coincidencia extraordinaria los dos jugadores del equipo inglés seleccionados para el análisis de orina como medida antidoping en el partido Inglaterra-México de hoy, fueron los mismos seleccionados en el partido Uruguay-Inglaterra del lunes pasado.

Se trata de Bobby Moore, capitán del equipo, y del medio centro Jackie Charlton. Un oficial explicó que el arbitro del partido, que no era el mismo del lunes pasado, los seleccionó al azar.



Brasil	2	Bulgaria	0
Alemania	5	Suiza	0
Rusia	3	Corea	0
Argentina	2	España	1
México	1	Francia	1
Italia	2	Chile	0
Portugal	3	Hungría	1
Hungría	3	Brasil	1
Uruguay	2	Francia	1
España	2	Suiza	1
Chile	1	Corea	1
Argentina	0	Alemania	0
Rusia	1	Italia	0
Inglaterra	2	México	0
Portugal	3	Bulgaria	0

cortesía de:

